Diaranson 22 di Februari 2012 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com **awemainta.com**

GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

MALTRATO, INTOXICACION Y ACCIDENTE DI AUTO A RESALTA DURANTE FIN DI SIMAN NA DEPARTAMENTO DI EMERGENCIA DI HOSPITAL

PG.02











BON TRABAO RELAMPAGO DI RECHERCHE A LOGRA CAPTURA TURISTANAN VENEZOLANO CU A BIN ARUBA PA HORTA

TA for di mainta caba cu a drenta informe di cu tin un grupo di turista Venezolano cu a drenta un pacus den Oranjestad y a horta poco mercancia sali cu nan sin a paga pa nan. Ta cu ayudo di hendenan atento cu a tuma e number di auto cual mesora a mobilisa varios patruya policial pa concentra nan mes den Oranjestad en busca di e auto preto V1949. Den algun minuut despues a señala e auto aki na e parkinglot panort di e bus station na Playa, pero no tabatin ningun persona aden. Pero si a en contra pañanan cu label den e auto. Mientras a drenta un otro informe di cu e hendenan aki a aborda un taxi cual lo a baha nan na Eagle Beach. Investigando den e area den oranan di atardi a logra señala e hendenan aki na un compleho di apartamento. Eynan por a logra captura e cinco ladron nan aki.

Maltrato, intoxicacion y accidente di auto a resalta durante fin di siman na Departamento di Emergencia di Hospital



DEPARTAMENTO di Emergencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a trata durante e ultimo fin di siman di Carnaval 58 bastante pashent cu keho di maltrato, pashent cu a sufri di accidente di auto y tambe pashent cu intoxicacion di alcohol. E registracion pa e victimanan a cuminsa diabierna 18 di februari 2012 te cu dialuna 20 di februari 2012.

Remarcabel ta e echo cu di e 7 victimanan di accidente di auto 5 ta ser femenino entre 20 aña pa 56 aña di cual 1 tabata bou di influencia di alcohol y 1 a ser admiti den Hospital. Di e 11 victimanan di maltrato, 5 tabata ser femenino entre 25 cu 55 aña di cual 1 tabata bou influencia di alcohol y 1 a ser admiti den Hospital. E otro 6 victimanan di maltrato tabata masculino entre 15 cu 50 aña di cual 3 tabata bou di influencia pero ningun a ser admiti den Hospital. Pa loke ta trata victimanan di intoxicacion 2 tabata femenino y 2 tabata masculino entre edad di 15 pa 20 aña na unda tur 4 a ser admiti den Hospital.

Un fin di siman bastante druk pa Departamento di Emergencia na unda cada trahado a pone tur nan empeño pa yuda tur pashent lo mas lihe posibel brindando e calidad di servicio cu un y tur merece.

T'asina kier promove producto Aruba?

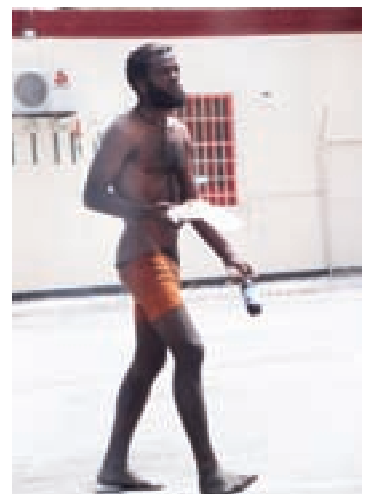
SI nos ta papia di hisa nivel di nos producto Aruba, anto mester busca un manera cu e situacion aki, cu nos ta mira casi tur dia den centro di Oranjestad. Mescos cu nos ta mir'e e turistanan cu ta bishita centro di Oranjestad tambe a testigo di e "bunita' bista aki.

Ta te ki dia y cuanto mas pueblo mester sigi soporta di mira e situacion alarmante di choler, tanto promesa, tanto planes prome cu eleccion, pero te awe nada, pero net nada a ser haci pe cholernan cu cada dia ta keda aumenta riba nos isla.

Un situacion doloroso, ora bo ta mira un ser humano, para na un bentana na un establecimento di cuminda sin paña y cu hopi hamber pidiendo un poco cuminda, esaki te Aruba di 2012, un situacion cu nunca antes nos a conoce.

Momento a yega pa duna e problema aki prioridad tambe. E personanan aki manera ta ser bisa ta malo di consumo di droga.

Dia e famoso tram cuminsa core, t'e bista aki turistanan ta bay haya pa mira? Ehecuta e plan pa caba cu e fenomeno choler. Of nan mester mata un hende, pa despues tapa e pos ora cu e baca a hoga caba?



Parlamentario Donny Rasmijn-AVP

Ta incomprendibel cu partido MEP te ainda ta desea pa Valero sera su portanan

DURANTE di tratamento di presupuesto 2012 di pais Aruba, colega Parlamentario Ady Thijsen a hiba palabra y a haci pregunta na Minister Mike de Meza encuanto e refineria di Valero.

E no a papia tocante di e importancia di e refineria pa nos economia y cuanto tata y mama di familia ta gana nan pan trahando eynan.

E unico cos cu el a bisa ta cu Gobierno mester bisa e trahadornan cu e refineria ta bay sera su portanan y cu Gobierno ta gañando e pueblo y e trahadornan enbes di bisa nan e berdad.

"Scuchando e palabranan di colega Thijsen, nos por conclui cu MEP te ainda ta lamenta cu e refineria a cuminsa opera atrobe na 2011 y ta desea pa nan sera porta pa caba", segun Donny Rasmijn.

Durante di aña 2005 y 2006, Valero tabata bezig cu un proyecto di hydro-cracker balora na 1.8 biyon dolar. E proyecto aki lo a haci e refineria hopi mas competitivo, pasobra e lo a permiti pa traha mas producto final.

Na fin di 2007 Gobierno di MEP a avisa Valero cu nan lo cuminsa cobra BBO riba export di producto petrolero.

Valero na su turno a laga Gobierno sa cu na ningun parti di mundo ta existi un belasting riba exportacion di producto petrolero y cu introduccion di esey lo nifica cancelacion di e proyecto di hydro-cracker na Aruba.

Gobierno na su turno no a worry cu esey y Valero a manda e proyecto Merca, pasobra e no ta sostenibel cu un belasting riba export. Despues cu e polemica entre Valero y Gobierno di Aruba a cuminsa.

Despues cu e refineria tabata pasando den momentonan hopi dificil economicamente na final di 2008 y comienso di 2009, Valero a stop su operacion cu tur su consecuencianan. Si e proyecto di hydro-cracker a bay dor, e refineria por tabata mas competitivo y no mester a stop produccion reduciendo nos economia cu 7%.

Despues cu Gobierno di AVP a subi, Valero tabata cla pa sera su porta pa semper, Donny Rasmijn a sigui splica.

Pero Gobierno a logra scapa trabou di mas di 750 trahador y a habri e posibilidad pa miles di hende mas por a haya trabou bek, ora cu un acuerdo entre Gobierno y Valero a wordo aproba den Parlamento di Aruba.

Mester menciona cu fraccion di MEP a prefera p'e refineria sera su porta enbes di acepta un areglo pa e keda habri y a vota en contra di e areglo.

Na januari 2011 e refineria a cuminsa opera bek unda cu nan a trece un stabilidad bek den nos economia y a contribui na un cerecemento economico di 10.8% den 2011. Awor e mercado petrolero ta dificil un biaha mas y Valero ta pensa di sera atrobe. Nan por sigui opera solamente si nan por bende of sera un areglo cu un otro partner cu tin su mesun petroleo.

Gobierno di Aruba y Parlamentarionan di AVP mesora a cuminsa busca partnernan strategico den Sur-America p'asina logra mantene e refineria den operacion garantisando trabou pa nos hendenan.

Esaki tampoco ta bon pa partido MEP, pasobra pa nan e refineria por sera numa.

"Ora Parlamentarionan di nos dushi pais Aruba expresa nan mes di e manera cu Ady Thijsen a haci, bo ta puntra bo mes si Ady Thijsen no tin curason pa nos pais y nos hendenan. Ta incomprendibel cu partido MEP te ainda ta desea pa Valero sera su portanan", Donny Rasmijn ta termina.



Segun Rene Herde (AVP)

Reconocemento di idioma materno no ta completo ainda

Na ocasion di Dia Internacional di Idioma Materno dia 21 di februari

E importancia di idiomanan materno ainda no ta wordo suficientemente reconoci y dor di esey e oportunidad di desaroyo cultural y rendimento mas grandi di enseñansa a y ta sigui bay perdi. Esey t'e caso tur caminda cu idiomanan materno ta wordo neglisha of trata cu menos importancia cu realmente nan merece.



E ta un hecho cu ya un cantidad di idioma materno a bay perdi y cu esey un rikesa grandi na cultura humano cu hamas nos lo por rescata. Na unda esaki no a sosode ainda, nos tin e posibilidad pa haci bon uzo di nan na beneficio di nos comunidad y nos hendenan, segun Rene Herde, lider di fraccion di AVP.

Nos Papiamento cu pa hopi tempo a wordo neglisha y menosprecia a sobrevivi mas cu un siglo di ignorancia cultural y awe ta wordo reconoci como un idioma completo. Nos no por imagina nos bida diario sin Papiamento!

E desaroyo cu Papiamento a pasa aden den ultimo mey siglo a dun'e un reconocemento grandi y bida nobo. Hendenan a studia idioma y desaroyo humano y a aplica nan conocemento y creatividad pa hisa e nivel di uzo diario y artistico di Papiamento. Esaki a haci cu awe den practicamente tur situacion di nos bida diario nos ta uza Papiamento.

Pero e caminda ta largo y ainda nos no ta cla. E lugar di nos idioma materno (Papiamento) den scol ainda no ta defini. E caracter di e discusionnan riba Papiamento den enseñansa a varia den transcurso di añanan, pero e esencia a keda mescos.

E esencia ta cu nos mester actua cu e seguridad completo cu un hende, mucha y hende grandi, ta siña mihor y desaroyo conocemento y habilidadnan intelectual cu e ta uza den tur situacion y henter bida, mihor, si e siña pensa, papia, skirbi y actua den su idioma materno. Esaki ta berdad pa mas cu un motibo!

E temor cu muchanan no lo por siña mes liher of mes bon cu otro muchanan cu ta siña den otro idiomanan internacional manera Ingles, Spaño of Hulandes, simplemente no ta berdad, segun Rene Herde.

E hecho cu muchanan cu lanta cu un idioma structura, no importa cua, ta siña un otro idioma y siña den un otro idioma mas liher, t'e prueba di esaki.

E muchanan di habla Spaño cu caba nos scolnan secundario y avansa cu exito, no a wordo stroba dor di cu nan a cuminsa siña na cas na Spaño.

Tampoco nan a wordo stroba dor di a siña Papiamento di nan amigonan den cura di scol of den bario. Al contrario. El a enrikece nan mas! Nan habilidad di pensa y organisa loke nan ta papia of skirbi, den e idioma bon organisa cu nan a siña na un edad hoben na cas, ta netamente loke a yuda nan siña un idioma straño y despues siña, cu placer y cu exito, den e idioma inicialmente completamente desconoci pa nan, manera Hulandes.

Esaki ta e rol crucial cu Papiamento mester adkiri ainda den nos enseñansa, pa tur e muchanan cu ta lanta na cas ta papia Papiamento, tambe desaroya nan habilidadnan intelectual mihor, pa despues sigui den Hulandes, Ingles of Spaño.

Papiamento NO ta of lo stroba nan di siña, di siña un otro idioma of di siña den cualkier otro idioma. Nos scolnan semper lo mester sigui siña tur nos muchanan tur e idiomanan aki, pasobra nos ta biba den un mundo cu na cas, den bario, na scol y na trabou aki na Aruba, Papiamento ta importante pa nos.

Pero tambe nos sa cu tanto na Aruba como den resto di mundo, nos tin mester di tur e otro idiomanan pa nos biba y desaroya. E no ta un asunto di un of e otro. E ta netamente un asunto di TUR e idiomanan importante aki, den un forma ordena.

Pasobra nos mester di TUR e idiomanan pa crece y desaroya como hende y como pueblo! Cuminsando cu Papiamento, pero sin lubida hamas tur e otro idiomanan Rene Herde a conclui.

Ex Alto Comisario Peter de Witte tabata na Aruba

TABATA durante parada di Carnaval na San Nicolas, cu nos Director Victor (Toko) Winklaar a topa cu ex Alto Comisario Peter de Witte, kende manera ta conoci ta staciona actualmente na St. Maarten. Den un breve combersacion cu su persona, el a duna di conoce cu e ta cu un colega Hulandes, kende ta yud'e den reorganisacion di Cuerpo Policial na St. Maarten y nan a bin Aruba pa un reunion.

Probechando su estadia na Aruba, e no por a keda sin re-biba e ambiente di Carnaval di Aruba, cu sigur ta haci falta. Dialuna ultimo, nan a bolbe St. Maarten.



Debi na demasiado trafico di avioneta

For di ayera merdia Aeropuerto di Maiquetia a sera pa aviacion general

PA loke ta aviacion general, ayera tabatin como 200 movecion na Aruba so. Di acuerdo cu nos informacion, esaki ta un record. Kier men, cu un cantidad di Venezolano y Colombiano, kendenan sigur tin poder di cumpra a dicidi di bin pasa dianan di Carnaval na Aruba. Mirando e trafico aereo congestiona, esaki a pone cu autoridadnan di Toren di Control na Maiquetia, Venezuela pa tuma decision pa acepta ningun avioneta por lo pronto ayera merdia pa anochi. A duna preferencia na tur companianan di aviacion comercial, maske cu den nan tin algun buelo charter tambe. Pero nan a haya preferencia, riba e buelonan di aviacion general, cu ta cuantioso y a bira casi imposibel p'e controladornan aereo na Maiquetia pa atende nan tur y como tal a opta pa sera e aeropuerto. Di acuerdo cu nos fuentenan cu sa, esaki sa sosode, sigur den dianan cu tin puente y ora cu cantidad di Venezolano ta usa nan propio avioneta pa bula pa e.o. Aruba. Esaki kier men, cu nos economia a haya un boost e ultimo dianan, a consecuencia di nos Carnaval.

E aña aki ta bay habri na Brazil un Arubahuis chikito

Kier logra un presencia mas fuerte na e pais aki y hinke den e 3 mercadonan principal di Aruba



MINISTER Otmar Oduber a anuncia cu a expande representacionnan di Aruba den exterior, particularmente pa loke ta trata Europa. El a bisa cu kier fortifica e mercado cu aña pasa a logra engrandece pa Aruba. Ya caba na Alemania y na Italia tin un oficina di representacion bek, despues di varios aña.
E di tres oficina cu ta spera por habri prome cu mita di 2012 lo bin na Brazil, cual Minister Oduber a yame un Arubahuis chikito, y asina banda di e representacion y oficina di publicidad cu tin eynan, logra habri halanan mas ainda na e pais aki. Intencion ta pa logra un presencia hopi mas fuerte na Brazil pa e mercadeo di turismo, pero tambe pa e lasonan cu continuamente prome Minister ta boga pe entre Europa y Latinoamerica a traves di Aruba. Pa tal motibo ta boga pa habri un oficina dedica, manera cu tin na New York, Den Haag y Caracas.
"2012 definitivamente mester bira e aña cu nos por hinca Brazil den e 3 mercadonan principal di Pais Aruba", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.
Dunando un splicacion riba dicon ta enfoca riba e mercado Brasilero, e titular di Turismo a bisa cu e pais aki tin un stabilidad economico hopi fuerte y tin un desaroyo positivo mirando e diferente factornan politico di e pais. Ta asina cu Brazil na e momentonan aki ta wordo mira como un di e paisnan mas sostenibel pa e proximo 4 pa 6 aña si no ta mas.
Aruba a cuminsa su presencia na Brazil mas cu 20 aña pasa y esey ta un bentaha riba nos competidonan cu awor cu Brazil tin un bon economia ta drentando, garantisando vuelonan, ta paga pe, pasobra nan no ta conoci den e mercado.
"Aruba tin e bentaha ey riba e competidonan y mi ta kere riba e bentaha ey nos kier pone un fundeshi mas fuerte den un mercado cu pa naturaleza ta uno positivo pa Aruba", Minister Oduber a declara.
E ta considera un mercado positivo mirando e seizoen cu nan tin caminda cu nan winter ta cay den nos zomer, es decir, nos low season. Tambe pasobra e tour operatornan ta bisa cu pa ta bon partner cu otro mester por haya camber tambe den e high season di Aruba.
Pa hopi tempo Aruba a concentra riba Merca, pero for di momento cu Minister Otmar Oduber a asumi e responsabilidad ministerial, su maneho a bin ta uno di diversificacion y pa logre mester haci'e realmente. Es decir, ora cu nos ta den low season ta dunanan camber, pero den nos high season no ta logra e inventario cu ta wordo exigi.
"Nos ta papiando cu AHATA, mi a conversa cu su Presidente y CEO pa mustra cu una bes cu Gobierno tuma e decision cu nos kier ta hopi mas agresivo den e mercado, esey ta significa cu hotelnan na Aruba mester por bay den e mesun direccion aki cu nos".
Finalisando Minister Oduber a bisa cu e mercado Brasilero no ta solamente un mercado natural pa Aruba, pero tambe ta un di e mercadonan cu un 'disposable income' mas halto y cu ta laga sumanan cuantioso atras, mescos cu ta e mercado Venezolano. Esaki ta factornan importante cu tin cu midi ora tuma decisionnan riba den ki mercado ta bay (re)inverti of aumenta presencia hopi mas fuerte.

Minister Otmar Oduber

2011 tabata un aña positivo pa ATA caminda a paga tur debe, logra surplus y a crea e fondo di reserva

2012 ta mustra retonan grandi y ta preparando pa enfrenta y supera nan

DIAMARS mainta Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber conhuntamente cu CEO di ATA SG, Ronella Tjin Asjoe-Croes tabatin un conferencia di prensa caminda a elabora riba e situacion di turismo na Aruba actualmente y riba plannan, proyeccionnan y inversionnan pa 2012.
Minister Oduber a duna di conoce cu e resultadonan pa 2011 tabata sumamente positivo tanto den cantidad di di bishitante como tambe den loke nan a laga atras den economia di Aruba. Mescos tabata e resultado pa hotelnan caminda e ADR (tarifa averahe pa camber pa dia) y tambe e Revpar (entrada pa camber disponibel) ta den careda di 9 pa 10%.
Tambe el a indica cu si mira e trayectoria cu Aruba tabatin durante 2011 compara cu e region por bisa cu nos tabata hopi riba e diferente di nos mercadonan den tur e areanan ariba menciona.
E resultado positivo aki tambe a wordo refleha den e cantidad di placa caminda oficina di turismo a genera riba 5 miyon adicional di loke a presupuesta pa 2011. Ta trata aki di e placa cu a wordo cobra como tourism levy (anteriormente room tax).
E suma aki añadi na e suma cu no a wordo utilisa na 2011 pa motibo di e transicion, lo significa cu pa 2012 lo tin un suma adicional riba presupuesto cu a bay Parlamento di alrededor di 10 miyon pa inverti den mercadeo di nos pais den exterior. E suma adicional aki ta bin for di fondonan di ATA mes y no ta miho cu presupuesto di Pais Aruba.

Minister Oduber a informa tambe cu ATA SG no solamente a logra paga tur su debenan, a logra un surplus, pero tambe a logra crea e fondo di reserva cu dentro di 4 aña mester yega na ¼ di e presupuesto di mercadeo.
"Mi ta sumamente orguyoso y mi kier felicita oficina di turismo pa e tremendo despleho aki cu tabatin durante 2011, na tur empleado, na staff y personal di ATA como tambe na su Hunta di Supervision. Nos a cuminsa cu reunionnan trempan e aña aki no solamente pa utilisa e fondonan aki na e miho forma cu ta posibel, pero tambe teniendo na cuenta cu 2012 ta bay tin retonan grandi", titular di Turismo a duna di conoce.
El a agrega cu economia di Merca, cual ta nos mercado di mas grandi, ta recuperando na un velocidad hopi abou y riba dje e aña aki ta uno electoral cu ta bay tin su impacto riba e mundo biahero.
Pa loke ta trata e mercado Europeo, Minister Oduber a bisa cu na 2011 nos a logra recupera hopi bon, pero na 2012 lo bay tin su retonan mirando economia di Europa en general.
Mirando e situacionnan aki a tuma e decision pa haci un inversion adicional pa 2012 den nos turismo y lo mira e posibilidadnan di expande e mercado Latino mirando e resultadonan positivo cu e mercado aki a trece cune na 2011.

E siman aki e partnernan di e companianan di publicidad y relacionnan publico lo ta na Aruba caminda cu lo presenta e plannan aki na nan y conhuntamente cu nan lo yega na un version final pa por enfrenta y supera e retonan cu tin nos dilanti y asina logra e crecemento di 3% cu ta wordo premira pa 2012.

For di un carta data 14 di october 2010

Orden di Abogado di Aruba a laga sa di ta contra ley di BOB

FOR di abogado mr. Edwin Duijenveld, nos a recibi copia di un carta cu Orden di Abogado a manda dia 14 di october 2010, pa Presidente di Parlamento, unda nan ta expresa cu nan ta contra di ley di introducion di BOB. Orden di Abogado a instituí un comision, cu ta consisti di e.o. abogadonan, mr. J.A.R. Bryson, mr. drs. P.G. Dowers-Alders, mr. E.J.M. Lotter Homan, mr. P.M.E. Mohamed, mr. D. Illis, kendenan a conclui y a argumenta pakico nan ta contra di ley di BOB.

Notable ta cu den dicho comision di abogado, tin tambe esposa di Minister di Husticia, mr. drs.Arthur Dowers. Ta trata aki di un documento di como 16 pagina, cu merece mas atencion pa studia, pero unda por conclui cu nan no ta di acuerdo cu introduccion di ley di BOB, cu a keda acepta siman pasa pa Parlamento. Cu tin varios violacion di ley den e concepto aki.



Pa su reduccion significante di uzo di combustibel pa su planta SWRO #1

WEB ta ricibi 'Proof Not Promises Award' di General Electric

RECIENTEMENTE WEB su departamento di produccion di awa a ricibi e 'Proof Not Promises Award' di e compania internacionalmente renombra General Electric (GE). WEB a ricibi e reconocimento aki pa su reduccion significante di uzo di combustibel pa SWRO #1, aumentando asina e eficiencia di e planta aki. WEB ta e prome compania na Aruba cu a logra haya e award aki. GE mundialmente ta reconoce clientenan na momento cu nan tin beneficio economico positivo di nan operacion cu makinaria di GE.

General Electric regularmente ta asisti WEB den proyectonan pa hisa eficiencia di operacion. Un di e proyectonan aki ta e planta SWRO #1, caminda a constata cu na su inicio no tawatin un operacion stabiel y eficiente. Pa motibo di contaminacion biologico (bio-fouling) e consumo di energia electrico tawata 11% mas halto cu pronostica. E aumento di consumo di energia electrico en combinacion cu un reduccion di produccion a resulta den un operacion ineficiente y caro.

Sanacion

Pa remedia esaki a ehecuta diferente procedura pa suavisa e bio-fouling, sinembargo ningun di e limpiesanan aki a resulta positivo. Den un esfuerso conhunto, WEB a diseña un procedura di sanacion pa limpiesa di e tuberia completo, membrananan y demas ekipo di SWRO #1. Banda di e procedura di sanacion nobo, hefe di sector di produccion di awa di WEB, Sr. Filomeno (Boey) Marchena y operador di planta di awa, Sr. Robert Wever a diseña un proceso nobo pa haci e membrananan di e parti di SWRO y BWRO mas limpi. Despues di a completa e saneamento, a pone SWRO #1 bek den servicio cu un consumo di energia electrico di 3.72 kwh/m3 y un produccion di 8170 m3 pa dia. Esaki ta nifica respectivamente un aumento di eficiencia di 16.4% y un aumento di 2.2% den produccion di awa pa dia. Reduccion di consumo di energia electrico automaticamente ta nifica reduccion tambe den consumo di fuel.

Innovativo

E Proof Not Promises Award sigur ta prueba e espirito innovativo ilustra den vision di WEB. Gerencia di WEB ta orguyoso y ta gradici Filomeno (Boey) Marchena, Robert Wever y henter e team di Productie Water pa e bon trabou.

Ronella Tijn Asjoe, CEO di ATA

Retonan grandi na inicio di aña pa turismo, pero cu ideanan innovativo lo sa di enfrenta y supera esakinan

DIAMARS mainta durante rueda di prensa ofreci pa Minister Otmar Oduber y Ronella Tjin Asjoe – Croes CEO di ATA pa elabora riba turismo, Ronella Tjin Asjoe-Croes a elabora riba e resultadonan y cifranan di turismo pa januari 2012.

Señora Tjin Asjoe - Croes a menciona cu aña 2011 tabata uno fuerte y positivo pa turismo di Aruba, y esaki a wordo confirma tambe pa e datonan ricibi for di Caribbean Tourism Organization. Esaki sigur no a bin sin varios retonan, CEO di ATA ta bisa.

Un di e retonan mas grandi tabata e mercado di Merca, specialmente e parti North-East. Pa e Mercado di Merca tabatin un caida di 3,555 bishitante den luna di januari 2012 compara cu januari 2011, cual 51% ta bin for North-East di Merca. E caida aki ta debi na varios factor, esun principal ta e cambionan cu tabatin aña pasa den American Airlines y Jet Blue, tambe e cambio den e maneho unda cu aerolineanan a bira mas flexibel pa cambia ekipo y avionnan pa aloca capacidad. Loke tambe por bisa cu tabatin un efecto negativo ta e asina yama "mild winter", unda cu weer na Merca tabata hopi bon, cual a haci cu hopi a dicidi di keda nan mesun pais. Paisnan manera Barbados y Puerto Rico tambe a sinti efectonan negativo den e temporada aki.

Cifranan di turismo pa januari 2012 a cay cu un total di 2603 bishitante menos compara cu januari 2011, cual ta ekivalente na 3.5% menos, esaki primariamente debi na e caida di bishitante for di Merca.

Pa loke ta trata e region Latinoamericano a mira un crecemento di 4.16% den luna di januari, cu ta indica cu en berdad tin hopi potencial den e region aki. Venezuela a mustra un crecemento di 8.5% y Argentina un crecemento di 36%. Mercado di Colombia y Brazil a wordo afecta dor di e crecemento den bishitante di Argentina, esaki debi na cu bishitantenan di e tres paisnan aki ta haci uzo di e mesun hup-system, primordialmente via Bogota. Tabatin



un total di 335 bishitante menos pa januari 2012 compara cu januari 2011, ora combina e mercado di Colombia y Brazil.

Pa loke ta e region Europeo, CEO di ATA a indica cu por a mira un crecemento hopi leve di 0.36%, a pesar cu Hulanda tabatin un crecemento hopi fuerte cu 13.8% den luna di Januari 2012. Paisnan cu si ta un reto ainda ta Inglatera y Italia, segun señora Tjin Asjoe-Croes.

Italia tin representacion y hopi reaccion positivo a wordo ricibi cu lo por wordo cambia den booking y bishitantenan nobo. Na e momentonan aki e reto mas grandi pa Italia ta e cambionan cu Holiday Inn Hotel ta pasando aden, cual ta pone cu tin menos camber den inventario disponibel.

Tijn Asjoe-Croes a splica cu e competencia ta hopi fuerte den e aerea turistico rond di Caribe y esey ta motibo pakico Aruba ta treciendo maneranan innovativo pa sigura cu turismo lo sigui crece. Aruba ta un premium destination y e nivel aki lo wordo manteni dor di bin cu campañanan atractivo y evita di marca Aruba como un "on sale" destination.

Conferencianan manera CATA cu lo tuma luga dia 7-10 di maart entre partner y operadornan di Latino America, tambe AME (Aruba Meets Europe) fin di maart y ATCA (North America) dia 23-26 di April lo habri portanan nobo pa Aruba, specialmente den e aspecto di aviacion. Vuelonan nonstop y directo for di Brazil sigur lo ta riba agenda. "Esakinan lo ta momentonan importante pa continua cu partnership y explora oportunidadnan" señora Tijn Asjoe-Croes ta bisa.

AVP mester stop di t'asina infantil

MEP a presenta pa reunion di BOB y ta sostene e ley di BOB

E reunion den Parlamento den cual a trata e ley "BOB" cu ta duna polis mas autoridad pa actua, a cuminsa diahuebs dia 16 di februari.
E dia ey MEP a participa n'e reunion, y Parlamentarionan Xiomara Ruiz-Maduro y Ady Thijsen a duna e aporta den nomber di henter e fraccion. Nan a duna di conoce cu MEP ta sostene tur intento pa duna polis mas autoridad, pero a avisa e Minister cu den ehecucion di e ley e Minister mester ta masha cauteloso pa evita abuso di poder y violacion di derechonan humano. Miembronan di MEP tabata hopi critico tambe riba e falta di maneho di e Minister di Husticia pa combati criminalidad realmente.
MEP no ta spera cu awor cu e Minister a pasa e ley, e ta bay bolbe drenta su winterslaap y keda sin actua!
Pueblo ta pidi p'e Minister actua awor, y esey t'e mensahe cu MEP a duna cla y raspa den Parlamento. Esun cu kier por mira riba www.parlamento.aw

Lamentablemente na momento cu Parlamentarionan di MEP tabata na palabra, e Minister di Husticia no a sinta pa scucha e preguntanan y a cana bay. Presidente di Parlamento tampoco no a hala atencion di e Minister. Asina mes MEP a trese su puntonan dilanti, y demas Parlamentarionan tambe tabata comparti e mesun preocupacion. Minister a priminti di lo tene cuenta cu e preocupacionnan di MEP, y asina e presencia di MEP ya no tabata necesairo mas pa caba cu e reunion riba diabierna.
E reunion a wordo yama bek pa diabierna 12 or di merdia, pero mirando cu ya e presencia di MEP no tabata necesario mas, y cu e miembronan di e fraccion tabatin otro compromiso, MEP no a asisti n'e finalisacion di e ley.

Mirando e ora abnormal cu Presidente di Parlamento a core yama e reunion, berdad ta hendenan cu no tin nada di haci so por laga tur cos para y core bay reunion na cualkier ora, maske con abnormal. MEP a duna su aporte na e ley, y Gobierno a bisa di lo tene cuenta cu esaki. Pa MEP su trabou a keda cumpli!

AVP TA INFANTIL
AVP mester stop di yora ora MEP tey of MEP no tey den Parlamento. E Parlamentarionan di AVP t'asina infantil cu cada rato cu tin un pauze, y Parlamentarionan di MEP bay reuni den fractie kamer, nan ta core saca potret y pone den corant, manera cos cu nan no tin nada mihor pa haci.
Esaki ta cosnan cu MEP ta spera berdad di mayoria di e fraccion berde cu tin un actitud masha infantil y te awe no ta compronde nan rol den Parlamento.
Pero ora Baba Herde y Paul Croes tambe cuminsa haci co'i mucha chikito, si ta cos di lamenta. Pa pueblo mes por mira con mentiroso e hendenan di AVP ta, subi riba e website di Parlamento www.parlamento.aw y mira pa bo mes cu MEP tabatey!

Parlamentario Clarisca Velasquez

Tin tur indicacion cu tin Parlamentario a haci nan mes culpabel na actonan terorista

SIMAN pasa Parlamentarionan a yega trabao y haya un envelop sin nomber den nan postvak sin cu esaki a pasa e canalnan oficial y sin cu a tuma e medida di seguridad!
Ora un carta yega Parlamento p'e Parlamentarionan e carta aki tin cu wordo ingeboekt y mester haya stempel p'e por sigi pa e postvak di e Parlamentarionan. E ora e ta wordo considera oficial y cu e ta sigur!

Segun Clarisca Velasquez, nan no por tuma un carta asina sin mas sin cu e carta aki pasa dor di screening y ta cumpli cu medidanan di seguridad.
Esaki nos por considera como atentado contra seguridad y bienestar di cada Parlamentario y mester wordo someti na investigacion, pasobra cosnan cu a pasa na otro parti di mundo tambe por pasa aki.

"Nos por corda caso di UNA-bomber caminda hendenan a wordo herida cu contenido explosivo den cartanan y hasta hopi hende a muri a consecuencia di esaki. Y nos mester tuma tur precaucion necesario pa preveni cu e cosnan aki por pasa na Parlamento.
Tin tur indicacion cu tin Parlamentarionan ta haci nan mes culpabel n'e actonan di terorismo aki y esaki ta inaceptabel y investigacion ta bay bin riba e hecho condenabel aki!!", segun Clarisca Velasquez di AVP.





Cu hopi entusiasmo, AVP a contribui pa tene Aruba limpi un biaha mas!











DIASABRA mainta tempran lider di AVP y alabes Prome Minister di pais Aruba, mr. Mike Eman cu coleganan di partido y simpatisantenan a subi caya na San Nicolas y di Oranjestad. Meta ta duna un man pa mantene principalmente e ruta di parada limpi.

Manera e partido a bin ta haci pa 21 aña caba, nan ta parti cahanan pa tira sushi, pero tambe saco.

Anochi e partido berde a haci mesun cos cu cooperacion di su ekipo di boluntario y candidatonan riba e lista.

Tabata reina un ambiente alegre na momento cu lider di e partido tabata aserca e amantenan di Carnaval pa desea nan un feliz fin di siman Carnavalesco y alabes entrega e caha pa deposita sushi.

Marriott International y Prome Minister Mike Eman lo revela un "joint partnership" pa "Green Aruba"



MARRIOTT ta sigui cu su compromiso cu e isla door di sponsor programa di Educacion riba Medio Ambiente pa scolnan basico. Apoyando e vision fascinante di Prome Minister Mike Eman riba "Green Aruba", Marriott International ta sponsor un serie di programa educacional di medio ambiente pa scolnan basico na Aruba. Diseña den colaboracion cu Departamento di Enseñansa y e organisacion renombra "Ocean Futures Society" di Michel Costeau, e iniciativa ta dirigi pa amplia e conscientisacion di e econo-sistema rico di Aruba pa futuro generacionnan.

Crea door di e biologo dr. Richard Murphy di "Ocean Futures Society", e serie di modulonan educacional inspirador ta traha specialmente pa studiantenan di 5de y 6de klas y ta enfoca riba e recursonan ecologico mas importante di Aruba, incluyendo awa y energia, especienan den peliger, saliñanan y rifnan di coral. "E modulonan interactivo ta wordo diseña pa atrae y inspira studiantenan hoben y yuda nan siña mas di e recursonan natural bunita pero fragil di nan pais," dr. Murphy a duna di conoce. "Hobennan di awendia ta hunga un rol integral pa preserva e herencia natural di Aruba y conocemento ta fundamental pa crea un futuro sostenibel.""Marriott ta orguyoso pa maneha hotelnan riba e isla bunita di Aruba y como parti di nos rol como agentenan responsabel di medio ambiente, nos ta cerando un asociacion cu gobierno riba e iniciativa importante aki pa apoya e vision di un Aruba Berde," esaki a wordo declara door di J.W. "Bill" Marriott, Jr., Presidente y Director Ehecutivo di Marriott International. "Educacion ta un instrumento masha valioso pa proteha e fenomenonan natural di e isla p'asina nan por wordo balora tanto door di local- como bishitantenan den e añanan cu ta sigui," el a agrega. E iniciativa aki ta sigui e compromiso di hopi tempo di Marriott Internacional pa apoya educacion na Aruba. Aña pasa, e fundacion CARE di Aruba Marriott a haci donacion di mas di 3.000 buki nobo y material pa diescinco scol basico, apoyando programanan educacional pa hubentud manera "Art Rules Aruba", y a haci donacion di fondo pa renobacion di Ripoldo Croes Ballpark pa beneficia educacion deportivo. Marriott tambe tabata instrumental den establece programanan di estudio di Hospitalidad y Maneho di Turismo na Universidad di Aruba, caminda anteriormente a haci un donacion di 2 miyon florin. "Aruba ta cas di habitatnan natural den abundancia cu ta atrae turistanan for di rond mundo," a wordo bisa door di Profesor Dr. Ryan Peterson, Phd, Presidente di "National Council for Innovation and Competitiveness" y ex decano di e programa di Hospitalidad y Maneho di Turismo. "Door di ofrece educacion riba medio ambiente diseña specificamente riba e sistema di recursonan ecologico di Aruba, nos por yuda e muchanan compronde y aprecia e importancia grandi pa esfuersonan di conservacion y nan rol den protege y preserva nos sistema ecologico."

Cu apertura na 2014 di Ritz-Carlton Aruba, Marriott tambe ta indicando un nivel nobo di luho y servicio pa e isla di Aruba. "Ritz-Carlton Aruba ta bay trece nivelnan iconico di hospitalidad di luho pa e isla y na mesun momento brindando apoyo na e vision di Prome Minister Eman pa posiciona Aruba como e miho destinacion turistico den Caribe," Bill Marriott a bisa. "Afilia cu e trabounan resaltante di gobierno pa renobacion di barionan pa enrikece e experiencia di e bishitantenan na e isla, The Ritz-Carlton Aruba no solamente ta eleva e nivelnan di entrega di servicio riba e isla por medio di e legendario programa di entrenamento di un servicio di excelencia di Ritz-Carlton, pero ta amplia e conscientisacion riba preservacion di medio ambiente."

Segun Directiva di S.T.A.;

Hyatt ta perde referendum den nan mesun cas

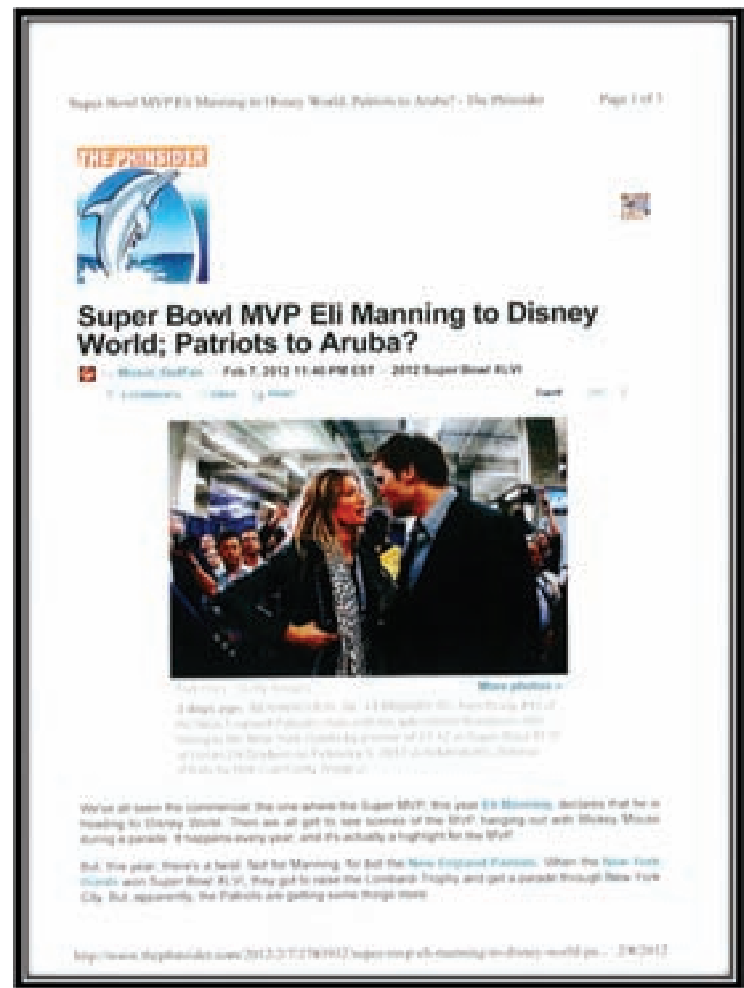
DIRECTIVA di S.T.A. a haya notificacion di su miembronan emplea na "Hyatt Aruba Hotel" cu e hotel a organisa un referendum den e hotel pa mira si e empleadonan lo sostene un supuesto sindicato di e propio hotel. Logicamente esnan afilia na S.T.A. no a bay vota na e referendum aki y consecuentemente ta solamente 5 persona a bay vota cual ta nifica un rechaso total y alabes desaprobacion di locual gerencia di e hotel aki ta haciendo. Awor cu e referendum ta tras di lomba no ta resta gerencia di "Hyatt Aruba" otro alternativa pa sinta na mesa cu e sindicato S.T.A. pa negocia un Contrato Colectivo nobo di cual concepto ya a ser entrega caba pa mas cu 6 luna pasa.

Empleadonan ta contento cu ta S.T.A. lo sigui representa nan y awor tin varios otro departamento cu ta afiliando na e sindicato tambe pa fortifica e lucha di e trahadonan pa un miho futuro. Directiva di e "Sindicato di trahadonan di Aruba" (S.T.A.), ta lamenta masha hopi mes con gerencia di un hotel ta draai asina tanto (beat around the bush) pa sinta negocia un Contrato Colectivo cual sin duda lo beneficia e trahadonan y tambe e hotel.

Un empleado contento semper lo produci mas cu esun oprimi, tuma esaki como un hecho y sindicato S.T.A. tin amplio experencia den esaki. S.T.A. ta spera cu awor si gerencia di Hyatt stop cu nan terkedad y sinta negocia na mesa manera hende grandi.

Campaña publicitario di ATA durante Superbowl a conta cu riba 11 miyon media impressions

Aruba su nomber a resona den diferente idioma y na diferente pais rond mundo


THE PHINSIDER

Super Bowl MVP Eli Manning to Disney World; Patriots to Aruba?


Aruba wants New England Patriots to cheer up in Paradise, All Expenses Paid

MINISTER Otmar Oduber durante conferencia di prensa a referi brevemente riba e ultimo 'out of the box stunt'cu tabatin di parti ATA, esta esun di e wega di Superbowl cu a tuma luga caminda un di e dos miho teamnan di football Mericano a wordo premia. Akinan Aruba a haya oportunidad pa haci promocionnan y e return riba e inversion aki tabata hopi grandi y a wordo ilustra pa medio di un video cu a capta hopi di e transmisionnan via television internacional, como tambe varios articulonan den medionan mundial riba esaki.

E campaña publicitario aki a capta mas di 11 miyon persona den diferente angulo na mundo. Por a mira cu tabatin un total di 254, 674 twitter impressions y 11, 139, 357 media impressions, lo cual sigur ta demostra cu e stunt publicitario aki tabata uno hopi positivo pa mercadeo di nos isla caminda via tur medio di comunicacion, na diferente idioma nomber di Aruba a bin dilanti.

Di acuerdo cu indice di prijs di consumo na januari 2012

A conoce un aumento riba practicamente tur cos

OFICINA Central di Estadistica a presenta e resultadonan principal di Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di januari 2012. E CPI pa luna di januari 2012 ta 121.01, loke ta representa un caida di 0.29% compara cu e indice di december 2011 (121.36). E cambio di e CPI p'e ultimo 12 luna (januari 2011 te cu januari 2012) ta 5.42%, un subida di 4.96 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.46%). E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di januari 2011 pa januari 2012 ta 4.79%, un subida di 3.19 ppt compara cu e 1.60% registra den e periodo di januari 2010 pa januari 2011.

Durante e luna aki, 6 di e 12 sectornan a registra caida di prijs. E caidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan: "Recreacion y cultura" (-3.22%) y "Mobilario" (-0.41%), causando un efecto di respectivamente -0.27 y -0.03 ppt. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di -0.04 ppt. E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di un subida principalmente den e indice di e sector di "Comunicacion" (0.49%), cu a contribui cu un efecto di 0.02 ppt. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di 0.03 ppt. E caida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente dor di caidanan den e categorianan "Vacacion" (-27.18%) y "Equipo audiovisual, fotografico y pa procesamento di información" (-6.36%), causando un efecto di -0.21 y -0.07 ppt respectivamente.

E caida den e sector di "Mobilario" ta principalmente e resultado di un caida den e categoria "Mueble y acesorionan, tapijt y otro tipo di material pa vloer" (-6.12%) cu tabatin un influencia di -0.06 ppt. E subida den e sector di "Comunicacion" a wordo causa principalmente dor di un subida den e categoria "Servicio di telefon y fax" (0.55%), causando un efecto di 0.03 ppt. E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu december 2011, 40.5% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs, mientras cu 33.2% ta mustra un caida di prijs y p'e restante 26.3% no tabatin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a baha cu 0.29%, causando un efecto di -0.19 ppt riba e cambio mensual di e CPI. Prijsnan di servicionan a baha cu 0.29% y a causa un efecto di -0.10 ppt. E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na januari 2012 un subida di 1.97%, cu ta 2.58 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.61%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan; electricidad, awa, gasolin y diesel - a registra un subida di 14.11%, cu ta 1.68 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (12.43%). E indice di cuminda a registra un subida di 4.91%, cu ta 7.22 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-2.31%).

Aruba Tourism Authority ta ofrece hungadonan di New England Patriots un vacacion na Aruba

E vacacion ta opcional pa nan, pero e PR innovativo aki a crea un "buzz" y a genera promocion cu ta impagabel

RECIENTEMENTE a tuma luga e famoso superbowl unda the New York Giants y New England Patriots a enfrenta otro. Sin duda algun, Superbowl ta un di e eventonan di mas grandi na Merca. Manera ta conoci, New York Giants a gana e wega aki. Mientras cu e team di Giants lo ta biahando pa un otro destinacion hopi conoci, como un regalo usual cu ta extende na e ganado tur aña, Aruba Tourism Authority (ATA) ta ofreciendo esnan di Patriots un vacacion na Aruba, un sorpresa cu a cay den bon tera y cu a capta hopi atencion, hisa Aruba su nomber na top y cu ta wordo describi como un "move" ingenioso di parti di Aruba.

Sra. Ronella Tjin Asjoe, CEO di ATA, ta splica: 'nos kier a reconoce y celebra e trabou duro, dedicacion y e exito di e ekipo, aunke cu nan a perde e wega final. Nos ta kere cu Aruba ta e luga perfecto pa recupera di nan perdida, pero de facto e luga perfecto pa laga nan celebra e hecho cu nan ta un ganado, mirando cu nan a yega den final di Superbowl.'

Un invitacion oficial a wordo manda na e doño di the Patriots y ATA a saca un ad den Boston Globe, Boston AM, y USA Today. Entre tanto nos tin coachnan & hungadonan cu a bishita & cu lo ta di bishita pronto. Esaki nan ta 'celebridadnan' na Merca & ta permiti Aruba pa showcase locual nos tin bou di hende nan cu hopi influencia na Merca. Por bisa cu esnan cu a bishita te cu awor a keda encanta cu nos isla & a yama danki & indica cu por conta cu nan si tin mester di algo. Sigur contacto nan util, pero mas importante ainda remarcenan bunita.

Nos por a mira un monton di reaccionnan hopi positivo den e medionan di comunicacion Mericano. Canalnan cu a duna cobertura na e noticia aki ta multiple, pero ta inclui CNN, CBS, y Fox. En total e noticia aki a yega na 25 shownan di television manera CNN American Morning, Good Day NY, Fox-Detroit, Good Day Dallas, ABC Houston, Fox Business News, Good Morning San Diego, y Good Day Chicago pa menciona algun. E audiencia total di tur e shownan aki a yega na mas di 1.1 miyon persona.

Referente loke a wordo publica offline y online nos por menciona cu USA Today, The Washington Post, Yahoo!, ESPN.com, NFL.com, y Boston.com ta algun di e mencionnan ariba internet. The Wallstreet Journal so, a saca e noticia aki dos biaha incluyendo siman pasa Diamars. Esaki so a yega na mas di 2 miyon persona. Ariba e red social 'twitter' tambe e iniciativa a capta hopi atencion & a yega na 254,674 persona.



En total e 'stunt' aki a wordo capta pa mas di 11 miyon persona. Pues sigur por bisa cu e 'stunt' aki tin su fruto y a sa di por trece Aruba riba mapa positivo. E potretnan adhunto ta ilustra e ad cu a sali den diferente corantnan na Merca y e diferente headlinesnan cu a sali ariba internet. Ehecutivonan di ATA a ricibi varios mensahe incluso di Director di Time Warner, felicitando Aruba pa e stunt creativo y innovativo, cu a capta atencion di hopi.

MEP ta puntra:
Ta kende ta traha articulo pa Clarisca Velasquez?

DURANTE tratamento di e caso contra Clarisca Velasquez algo masha comico a bin padilanti. A resulta cu e website 24ora.com a manda un e-mail demostrando cu ta Clarisca Velasquez mes a manda e articulo pa difama esposo di Xiomara Ruiz-Maduro. Porcierto Departamento di Noticia di 24ora.com mes a haya e articulo asina baho cu den dos ora nan a kita e articulo for di nan website. Algo cu ta di aplaudi! Departamento di Noticia di 24ora.com a manda e e-mail pa sr. Ruiz como prueba cu no ta 24ora.com a inventa e articulo. Pero kico ta resulta? Den e e-mail ta mustra cu ta un tal "Classy Lady" cu e e-mail adres di t'esun cu ta scirbi articulo pa Clarisca, y el a mande pa Clarisca, y Clarisca a simplemente pone un potret di dje aserca y mande pa corant. Pues, no ta Clarisca Velasquez mes ta scirbi su articulonan, ta otro hende ta scirbi nan pe. Segun fuentenan e "Classy Lady" aki por ta un colega di partido di Clarisca. Den pasado un otro Parlamentario di AVP a publica un articulo laga pasa cu e t'e a scirbi'e, lugar a resulta cu otro hende a pone su nomber abou di e articulo. Pues esaki ta parce di ta na moda den e fraccion di AVP. Esaki t'e e-mail cu ta prueba cu "Classy Lady" ta scirbi articulonan y Clarisca Velasquez ta djis pone su potret aserca y manda nan corant! Mihor Clarisca stop di yora tras di MEP, pasobra poco poco tur su berdadnan ta cuminsa sali. Y ta hopi tin, segun comunicado di MEP.

Demostracion Solar na Imelda Kleuterschool









RECIENTEMENTE a tuma luga un demostracion di productonan solar na Imelda kleuterschool na playa. Esaki a wordo presenta pa " Wernet Solar Solution & Engineering" cu ta un compania Arubiano cu experticio ariba tereno di solarpanels y luznan di LED cu ta spaar hopi na coriente.

E muchanan di Imelda Kleuterschool tawata tin e tema di cuater elemento: tera, aire, candela y awa. Un tema masha interesante y importante pa e muchanan. Ya cu nos bida y naturalesa den su totalidad ta depende di e cuater elementonan aki. E muchanan a combersa, tende storianan, canta y traha etc. relaciona cu e 4 elementonan. Esaki tambe ta lanta e mucha su interes pa cuida nos naturalesa, nos medio ambiente!

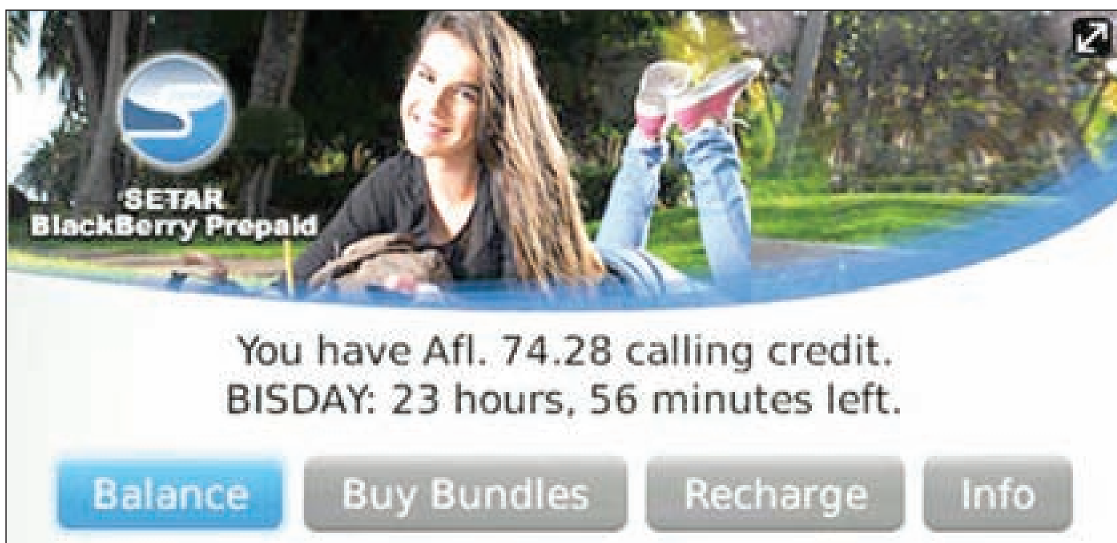
E muchanan a siña por ehempel: cu tera ta duna nos di come.; aire ta duna nos oxigeno.; awa ta duna nos di bebe.; candela p.e. Solo ta duna nos calor y claridad.

Como final di e tema di solo tur e muchanan y tambe mayornan cu tabata presente a haya un demostracion di algun productonan solar. Algo masha interesante pa tur hende y specialmente pa nos muchanan cu ta nos futuro nan di mañan. E muchanan a haya sa kico ta un solarpanel y con e ta traha. Tambe cu bo por cushina cu solo uzando un " Solar Cooker" Tur esaki sin cu tin mester di uza gas of coriente. Tambe por a wak con obhetonan manera auto y windmolen ta traha cu rayonan di solo. Esakinan e muchanan a gusta hopi. A demostra tambe luznan di LED cu ta spaar bo mas cu 80% na coriente. Esakinan tur ta productonan cu ta yuda na spaar bo na coriente i nos medio ambiente.

Pa finalisa e dia cabesante di Imelda Kleuter juf Juliette Werleman- Pablo a gradici Ricky Wernet director di Wernet Solar Solution pa e presentacion interesante cu a wordo duna pa e muchanan y tur e mayornan presente.

SETAR cu otro producto innovativo: Awor cu e BlackBerry App specialmente pa Aruba





AWE SETAR ta introduci un "software application" pa Telecommunicacion na Aruba. E aplicacion (App) ta specialmente pa usuarionan di BlackBerry Prepaid di SETAR. Software Application of "app", ta un computer software diseña specialmente pa yuda e usuario pa haci tareanan specifico.

Den e caso di e BlackBerry Prepaid app di SETAR esaki ta encera:

- E cliente por recarga su cuenta prepaga facil. Door di cumpra un carchi di credito prepaga y hinca e codigo di PIN den e app bou di e boton 'Recharge'.
- E cliente por cumpra BlackBerry Internet bundles. Cu e boton 'Buy Bundles' por scoge cua pakete di Prepaid BlackBerry Internet bundle e ta desea di cumpra; BlackBerry Internet Service, BlackBerry Messenger Service of BlackBerry Social Service. Por scoge e pakete pa un dia, un siman, dos siman of un luna y primi 'Purchase'. Den algun seconde e Internet bundle ta activa y por haci uzo di Internet. Ta kita e suma di e prijs pa e bundle automaticamente for di e credito prepaga.
- E cliente por controla su credito prepaga. Door di Primi 'Balance' denter di algun seconde por wak cuanto placa di credito prepaga tin disponibel, si tin Internet bundles instala caba y ki dia esaki ta caduca.
- Bou di 'phone info' e cliente ta ricibi informacion di su celular, por ehempel cual modelo di BlackBerry e tin, e IMEI code, e e-mail adress cu tin instala riba e BlackBerry y mucho mas.

Pa bo por download e app aki e cliente mester tin conexion cu Internet via browser. Por bay riba Wi-Fi of cumpra un BlackBerry Internet Service bundle di 1 dia pa haya acceso na un Internet browser via *123#. bay na www.setar.aw/apps via BlackBerry y download e BlackBerry Prepaid App. Si e cliente tin e ultimo version di BlackBerry App World por scan e QR code cu ta aparece hunto cu e articulo aki. E cliente ta bay den App World y primi e boton di 'menu'. scoge pa 'scan a barcode' y punta e lens di e camara di e telefon riba e barcode. Despues di algun seconde e website ta habri automaticamente y por download e app. Ora cu e download ta completa, por haya e app den e folder di 'downloads'.

Pa mas informacion encuanto di e app aki, please bishita www.setar.aw of yama customer service na 139.

AAA ta "Highly Commended" y tin e status di Runner-up na The Routes Airport Marketing Awards na Bahamas

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) ta hopi orguyoso pa anuncia cu e resultadonan di e Routes Airport Marketing Awards a keda anuncia durante e Networking Dinner na Nassau, Bahamas, unda cu AAA a ricibi e "Highly Commended" y status di Runner-up.

Dallas/Fort Worth International, ganado absoluto,tabata un di e shete aeropuertonan cu a logra subi lista di nominadonan y cu a gana e dos otronan cu a ricibi e titulo di"Highly Commended"pa nan approach – esta Aruba Airport Authority y Boston Logan International Airport.

Aruba Airport Authority a resalta pa su"approach creativo na e desaroyo di servicio aereo" yen particular su produccion di loke a wordo describi como un video promocional unico" (bishita e pagina di facebook "Aruba Airport" pa mira e video promocional). E compania, cu ta maneha y opera Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, a percura pa resultadonan notabel for di e campaña di e rutanan nobo cu a wordo introduci den e ultimo aña door di AirTran Airways, Copa Airlines, jetBlue Airways y KLM Royal Dutch Airlines. E otro aeropuertonan cu tambe a wordo nomina pa e Routes Airport Marketing Award e aña aki tabata Curaçao- Hato International Airport, Fort Myers Southwest Florida International Airport, Myrtle Beach Airport y Washington Dulles International Airport.

"E trabou duro den promocion di e aeropuerto ta claramente bisto den e cantidad consecutivo di nominacion y premio di e prestigioso award aki. Nos ta sumamente orguyoso pa ta Highly Commended atrobe e aña aki! E ta mustra cu AAA ta un lider den e negoshi di Airline Marketing," asina Peter Steinmetz, CEO di AAA a bisa.

E potret ta mustra momento cu e Head Airline Marketing Srta. Jo-Anne Arends di AAA a ricibi e award.

IPA cu anochi di informacion y ultimo dia di inscripcion pa aña 2012-2013

Inscripcion pa aplica pa studia na IPA pa aña 2012-2013 ta cera diahuebs 23 di februari

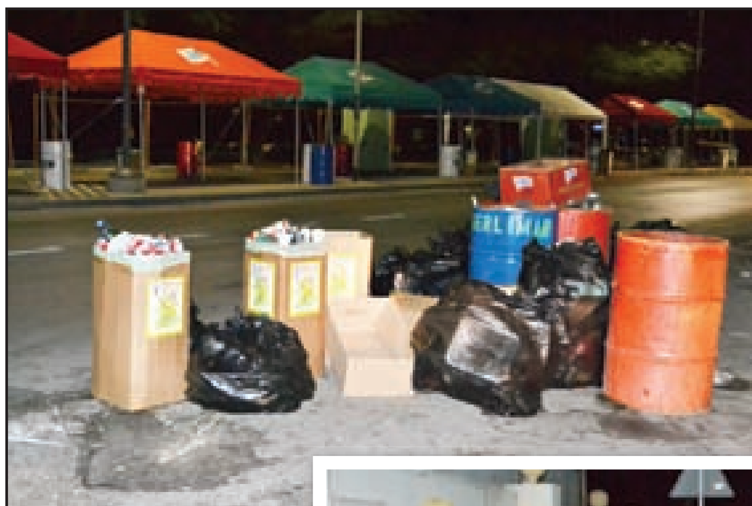
DIAHUEBS 23 di februari proximo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo cera su inscripcion pa aña 2012-2013 y alabes lo tene un anochi di informacion pa duna informacion na tur alumno, studiante of persona cu a aplica of cu lo kier aplica ainda pa studia na IPA. Riba e dia aki ta ultimo dia cu por aplica pa cuminsa cu e estudio di maestro na augustus 2012. IPA ta brinda graduadonan di scol secundario y otro interesadonan cu ta cualifica pa aplica pa admision e oportunidad pa sigui un estudio pa obtene un titulo bachelor den educacion riba nivel di enseñansa superior. Pa aña academico 2012-2013 e ta posibel pa studiantenan inscribi pa e estudio pa maestro di enseñansa primario, cu specialisacion den enseñansa basico of enseñansa preparatorio. Pa por wordo admiti na un di e estudionan na IPA e candidato mester dispone di un diploma di VWO, HAVO of MBO niveau 4 (EPI). Banda di e exigencia di diploma IPA tambe conoce e "beroepstesten" como parti di e exigencianan di entrada. E "beroepstesten" ta obligatorio pa tur candidato cu kier drenta IPA y ta encera testnan di Idioma, Matematica, y Movecion y Salud. Durante di e anochi di informacion lo duna mas informacion tocante e testnan y e trayecto di entrada, lo tin oportunidad pa aplica y tambe lo duna informacion tocante e documentonan cu lo mester entrega como candidato potencial pa un estudio na IPA. Pa por aplica na IPA lo mester paga un suma di Afl. 75,- y tur candidato mester trece un uitreksel recien di bevolkingsregister (papel di Afl. 5,-). E anochi di informacion lo tuma luga diahuebs 23 di februari cuminsando pa 7or te 8:30 di anochi den Sala Madonna na IPA, Isaac Wagemakerstraat 11 na San Nicolas. Tur interesado cu lo kier aplica pa e estudio of cu kier mas informacion por pasa personalmente na oficina di Studenten Services di IPA durante siman entre 8or di mainta te cu 12or di merdia y 1or di merdia te cu 4or di atardi. Pa mas informacion por tuma contacto cu IPA na telefon 5243100.

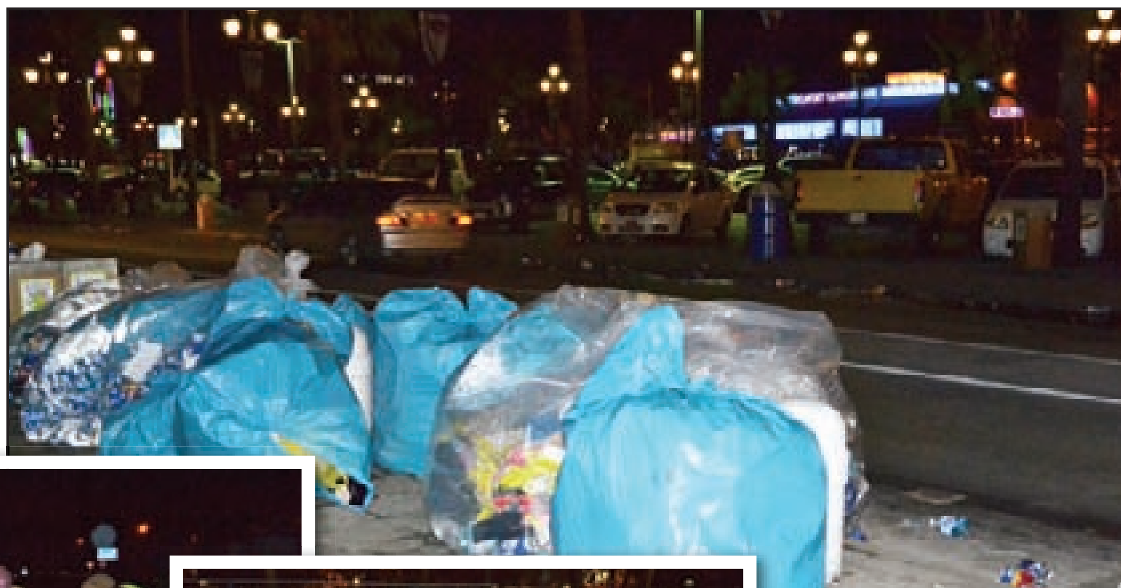
Clarette Quandus cu bishita di cortesia na Gobernador

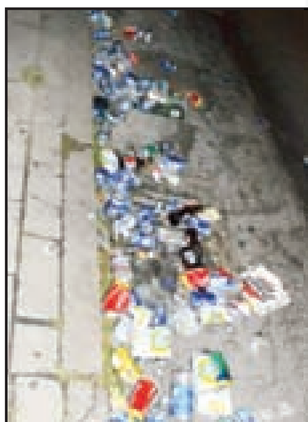
RECIENTEMENTE epoeta y escritor, Clarette Quandus, a haci bishita di cortesia cerca Gobernador Fredis Refunjol,unda Clarette Quandus a entrega y firma su di tres coleccion di poesia: "Kibrando e Silencio". Tabata un momento masha ameno,unda sr. Gobernador a enfatisa y a delibera riba e talento di Clarette Quandus, riba su proximo coleccionnan na Papiamento y cultura, y a duna tur e sosten na Clarette p'e sigui contribui na futuro obranan den forma di coleccionnan, aportando na nos cultura, folklore, historia y nos idioma Papiamento.
Clarette Quandus a comparti tocante su comienso y locual el a haci como poeta y escritor y riba su futuro coleccion, gradiciendo sr. Gobernador pa a ricibi'e na Gabinete van Gobernador.



Asina aki e publico cu a bay wak carnaval ta stima Aruba?











Esaki si no por!, tanto sushedad a ser laga atras cerca di e oficina di representacion di Hulanda y tambe kabinete di Gobernador. Si nos a bay cu cosnan di bebe y di come, kico por a costa nos hinke den un saco di sushi y hibe cas of bente den un baki di sushi?

Accidente pa falta di preferencia

Dialuna madruga na crusada Westraat y Profesor Lorentstraat a sosode un accidente entre un Mitsubishi Lancer y un Jeep Wrangler. A dirigi polis y ambulance na e sitio. Na yegada di patruya policial a compronde cu e Mitsubishi Lancer biniendo di Weststraat no a para duna preferencia na e Jeep cu ta biniendo di pabou riba caminda di Profesor Lorentzstraat y ta dal den otro. Basta daño material y 1 dama herida cu a ser transporta pa hospital.



Hendenan cu a bay wak carnaval banda di Parlamento a haya un baño di awa



Diadomingo atardi ora cu e publico sinta banda di parlamento en espera riba e parada di carnaval, diripiente e sistema di sprinkler a bay den operacion y a cuminsa muha tur esnan eybanda den cercania. E awa ey a fresca algun di esnan presente.

Brievenbus



AWE ta Diarazon di Shinishi. E pueblo Catolico ta expresa pa medio di e ritual aki cu hende ta di tera e a bin y ta den tera e ta termina.

Awe rond mundo Catoliconan ta recorda cu ora bo muri bo no por bay cu nada. Placa, joya, edificio, etc. no tin balor y bo no por bay cu nan den bo graf bao tera. Pero no ta tur hende ta pensa asina.

Papiando di edificio, awe nos ta sigui riba e edificio di Europehouse. Ayera nos a menciona con a aplica e modelo ABC pa cumpra e edificio, y rond mundo ABC modelo ta keda considera como un forma di corupcion.

A a bende B pa 900 mil florin, B a drai bende Utilities NV pa 1 miyon y 400 mil florin. Den un minut somebody a strika mey florin cu placa di pueblo cu ta paga awa y coriente.

Wel, no tabata necesario mes pa Gabinete Mike Eman a cumpra e edificio ey si e tabata kier pa Europehouse bin eynan. Eynan mes Gobierno tin tereno anto hopi mas grandi cu e tereno di Dolce Vita.

A resulta awor cu Utilities NV a hinca 700 mil pa drecha e edificio di Dolce Vita despues di a cumpre pa 1 miyon y 400 mil florin. Ke men en total a Utilities NV a gasta 2 miyon y 100 mil florin den e edificio bieu y verval aki.

Expertonan a calcula cu usando e suma aki di 2 miyon y 100 mil florin, por a construi riba e tereno di Gobierno eytras mes, un edificio hopi mas grandi y nobs nobs y segun e necesidadnan di un centro di conferencia manera Europehouse ta exigi.

Tog director di Utilities NV a dicidi otro, pa yuda somebody cu bendicion di Mike & Mike. E pueblo ta paga tog! Sigui email: arlampe@yahoo.com

(AWEMainta no necesariamente ta sostene e opinion expresa den e columna di Armando Rudy Lampe. E opinion expresa, e ta completamente responsabel p'e contenido)

Studiantenan di ultimo aña di IPA ta tene exposicion di nan proyecto social

DIAHUEBS dia 23 di februari studiantenan di IPA cu ta den e ultimo fase di nan estudio ta tene un exposicion di nan proyecto social. E exposicion lo ta di 5or di atardi te 7or di anochi den Sala Madonna na IPA. Den cuadro di finalisacion di e estudio pa bira maestro di scol studiantenan di IPA di ultimo aña mester haci un investigacion y un proyecto social. E investigacion ta pa nan tesina di finalisacion di estudio (afstudeerproject) y e proyecto social ta na bienestar di un instancia, grupo of comunidad en general. Di e delaster aki nan mester haci un presentacion cu ta wordo husga como parti di e examen final. E presentacion ta den forma di un exposicion caminda nan ta presenta nan proyecto na e docentenan di IPA, na e instancianan y na publico en general. E proyecto social ta hopi importante den cuadro di e desaroyo como docente y "agente social", esta como persona clave den nos comunidad Arubano cu ta participa y contribui activamente den e desaroyo social y cultural di nos pais.

Durante di e exposicion aki lo tin exposicion di studiantenan di diferente estudio, manera studiantenan di e estudio pa maestro di Enseñansa Primario, maestro di Movecion y Salud, y maestro di Papiamento. E aña aki nos studiantenan ta presenta varios proyecto y topico interesante cu nan a elabora y traha riba nan conhuntamente cu instancianan social na Aruba. E studiantenan cu lo presenta nan proyecto social ta: Cedrick Kelly (Papiamento) "Relato di Proyecto Social Historia Oral. Historia di Bario Sabana Grandi" conhuntamente cu Universidad di Aruba, CRD, Proyecto di Expedicion Rescate; Gyseth Arends (Movecion y Salud) "Pterois volitan" conhuntamente cu Aruba Marine Park Foundation; Ghislady Angela y Gennilee Ras "Cuida mi. Ban cuida nos muchanan durante Carnaval" conhuntamente cu Wit Gele Kruis departamento O.K.K.Z; Mailinn de Kort y Janirra Kock "Ban Celebra cu Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi. Celebracion di prome lustro y clausura di aña" conhuntamente cu Fundacion Bon Nochi drumi dushi; Gloria Lambert y Gwendolyn Richardson "Adopt a clown" conhuntamente cu Clown Doctor Aruba; Susanrose Esser y Vanessa Caster "Beleidsplan dagopvang voor mensen met de ziekte van Alzheimer en/of een daaraan gerelateerd syndroom" conhuntamente cu Fundacion Alzheimer Aruba. Tur hende ta keda cordialmente invita pa bin presencia e bunita exposicion aki di nos futuro maestronan den e fase final di nan estudio. E exposicion lo cuminsa pa 5or di atardi den Sala Madonna Stephens na IPA y lo dura te 7or di anochi.

Deporte



E tecnico di Manchester City, Roberto Mancini, a nenga diamars na desvela si a reuni den e ultimo dia nan cu e argentino Carlos Tevez, cu a bolbe bek siman pasa na Inglaterra pa trata di pasa e mal momento cu su entrenador cu a cuminsa na september.

Mancini, cu na momento cu e pregunta a yega, a menasa di suspende e conferencia di prensa si algun periodista puntra pa Tevez. "E reunion cu mi tin ta awe(diaranson), cu Porto, y mi ta aki pa papia di esey", Mancini a bisa, na wordo cuestiona si a wak e argentino desde cu el a bolbe di Argentina. City lo hunga awe contra Porto den e buelta di Europa League, cu e inglesnan tin un ventaha despues di gana cu score di 2-1 na Portugal, un wega cu Tevez no ta convoca, ya cu a keda di e lista definitivo di hungadornan pa e competencia europeo.

E argentino a nenga na september subi veld den un wega di champions League contra Bayern Munich, y desde e tempo ey no a bolbe drenta den plan di Roberto Mancini.

Despues di biaha pa Argentino si'n permiso di e club, unda a permanece tres luna, tanto City como e hungador a busca un salida den e mercado na januari, pero e oferta nan tabata dimas abou for di e diferente teamnan europeo.

Desde cu Tevez a bolbe Manchester siman pasa ta spera cu e hungador y e tecnico mantene un reunion pa firma paz entre ambos y trata e futuro di e delantero den e team.

E frances di City, Samir Nasri a bisa tambe diamars cu ta spera cu e situacion entre Tevez y e club wordo resolvi mas liher posibel pa asina e delantero por bolbe den e team.

"Mi no a papia cu Tevez. Mi ta kere cu e ta un hungador importante pa nos, manera e lo ta pa cualkier team di Europa, paso tin calidad", e mediocampista a bisa. "Si mester disculpa pa bolbe na e team, e hasi'e, paso nos mester hungador cu su calidad pa gana e liga ingles y Europa League", Nasri a bisa.

Pa compensacion di Epstein

Chicago Cubs ta manda Chris Carpenter pa Boston





CHICAGO Cubs ta manda e relevista Chris Carpenter pa Boston Red Sox den compensacion pa a contrata Theo Epstein como presidente di operacion deportivo. Chicago Cubs y Boston Red Sox tambe a intercambia un hungador cu lo wordo nombra mas despues. E dos partinan no a yega na un acuerdo den e compensacion desde cu Epstein a bandona su cargo como gerente di Red Sox na october. E asunto eventualmente a yega na man di e comisionado Bud Selig y ambos parti a pone nan argumento scirbi pa Selig siman pasa. Pero Epstein a anuncia diamars cu e dos partinan a yega finalmente na un acuerdo pa su cuenta. “Mi ta alivia cu e proceso aki a caba y particularmente contento cu e teamnan a yega na un acuerdo si’n mester a conta cu intervencion di MLB”, Epstein a bisa den un comunicado. “Realmente mi ta spera y kere cu e acuerdo aki ta beneficia ambos team, mescos pa Chris, cu ta un relevista hopi talentoso y cu ta uni na un gran organisacion den un momento cu tin oportunidad den su bullpen”. “Mas cu tur cos, mi ta emociona cu por sigui dilanti y enfoca unicamente na prepara pa e temporada. Mi ta desea Chris y Red Sox e mihor pa 2012 y despues”.

Pa hasi lugar den e team pa Carpenter, Red Sox a pone e relevista Bobby Jenks den lista di lesionado di 60 dia mientras ta recupera di un operacion di lomba. Carpenter, di 26 aña, a hasi 42 aparicion di relevo den Double A, Triple A y pa Cubs e temporada pasa. E zurdo tin un ERA di 2.79 den 10 salida den relevo pa Cubs den su prome temporada den Grandes Ligas. Tin un record di 21-19 cu un ERA di 3.62 den cuatro temporada den liga menor. Red Sox a pidi hopi na prome instante, pidiendo Cubs pa e pitcher Matt Garza y tambe e shortstop estelar Starlin Castro. Pero Cubs a nenga dicho peticion. Na manda Carpenter ta nifica cu Cubs no ta perde un gran prospecto, manera e outfielder Brett Jackson, e hungador Josh Vitters of e pitcher habridor Trey McNutt. Ainda asina, Carpenter ta wordo mira como un relevista di bon calidad. “Si, Chris ta un bon relevista”, e gerente di Cubs a bisa, Jed Hoyer. “Tabata dificil lag’e bay. Mi ta pensa cu nos a ripara cu nos ta bay perde algo di hopi balor ora Theo a yega na e team. Esey no ta cambia nada”.

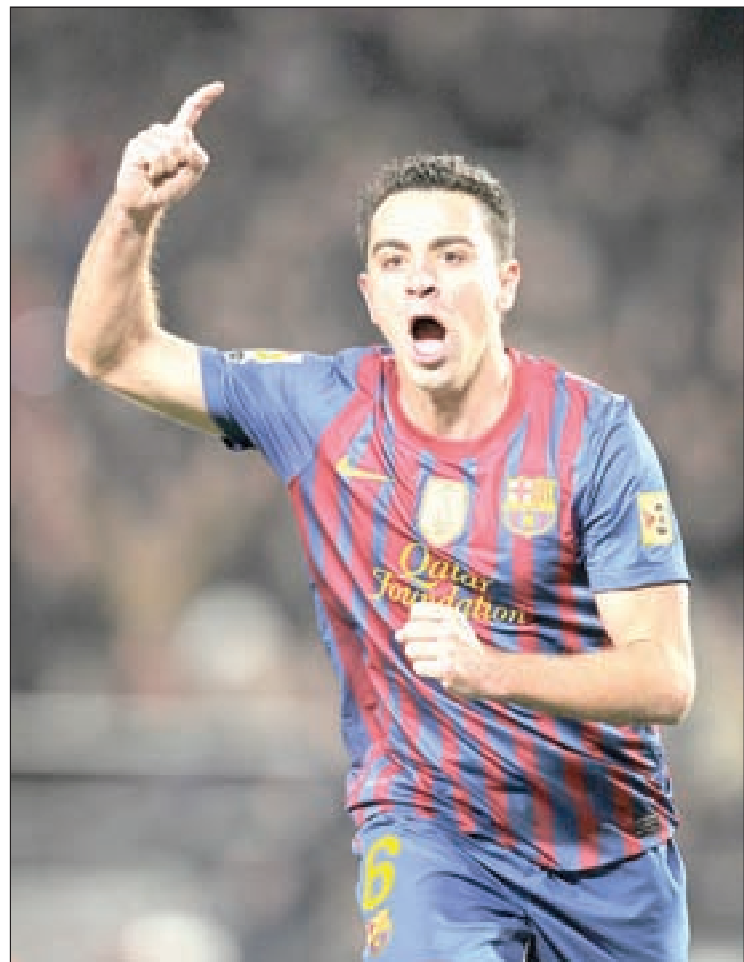
Xavi;

"E 10 punto ta inhusto"

E mediocampista di Barcelona, Xavi Hernandez a bisa ayera cu su team tin gana di logra pasa e diferencia di 10 punto cu Real Madrid den Liga, un distancia cu ta wak inhusto teniendo na cuenta tur e meritonan di Barcelona. "Nos ta den tres competencia bibo, luchando, y ta bin tres luna duro di cual nos ta hunga tur. Nos lo lucha t'e na final, nos no ta wak Liga perdi", Xavi a bisa den un acto di presentacion di su sapato di bala nobo di Adidas y e bala cu lo wordo uza den e final di Champions League. "Mester ta optimista. E lider ta bay perde punto, nos tin e speransa ey", el a bisa. "E ta na un nivel hopi halto, pero nos lo ta hopi optimista. Y nos lo ta hopi competitivo, paso nos kier gana di cuatro Liga, paso nos no ta tira e serbete ainda".

"Tin gana di logra pasa e 10 punto ey paso ta bastante inhusto, pa e manera cu Barcelona a hunga, no pa e manera cu Madrid a hunga", el a bisa. Den e sentido ey, e hungador di Barcelona a lamenta e mala suerte cu Barcelona tabata tin den algun wega, ademas di errornan cometi den wega cu su team tabata tin controla.

"Ta detaye cu ta hasi e diferencia di 10 punto. Pero si cu ta berdad cu wak con ambos team a hunga, e diferencia ta demasiado. Den e momento di cara of crus, nos no tabata tin suerte". "Nos ta compitiendo bon. Inconscientemente bo no ta laga nada pasa. Pero no por faya mas", Xavi a bisa, cu a bisa aunke cu Madrid ta den un excelente estado di forma, no tin e sensacion cu nan ta superior. "Mi ta wak mayoria di e weganan di Madrid, pero Mourinho mi no ta sigui", el a bisa na wordo puntra riba e tecnico blanco polemico. "Mi no sa loke Mourinho ta bisa. Mi ta interesa mas den futbol cu scucha. Mi gusta analisa mas", el a bisa.





Alex Ferguson kier sigui un par di aña mas

E entrenador di Manchester United, Alex Ferguson, a bisa dialuna cu ta sinti cu forsa pa permanece dos of tres temporada mas den e banki di United, cu ya tin 25 temporada caba. "Mi no sa cuanto mi lo keda pero si mi salud keda asina, mi ta kere dos of tres temporada lo no hasi ningun daño", e tecnico a bisa den un entrevista cu BBC Radio, cu tambe a bisa cu lo kier retira den un momento di exito pa e team. "Si yega un punto di cual no ta disfruta di loke mi ta hasi, lo ta e momento pa retira. Pero semper mi ta pensa na bay cu un exito riba lomba. Mi ta spera por hasi esaki", el a bisa. 10 aña pasa, e tecnico escoces a anuncia cu lo retira ora e temporada 2001-2002 caba, pero e mal resultado di e team den e temporada ey, di cual no a cosecha ningun titulo a pone rectifica su decision.

Den e entrevista ey, Ferguson a bisa cu no kier sigui train ora caba su etapa den United, aunke ta mantene activo y ta spera tin algun papel den e club na momento cu retira. Tambe a bisa cu nunca a discuti cu e directiva di e club ken mester ta su sucesor, lugar pa cual a zona e nomber di Pep Guardiola solamente, aunke a opina cu mester ta un entrenador experimenta cu por maneha un team manera United. E retiro di e tecnico ta un di e principal preopacion pa e futbol ingles, incluso pa su propio hungadornan.

"Na momento di firma contract, tur agente di e hungadornan ta puntra cuanto tempo mi ta keda. Cada biaha ta mas dificil contesta, pero David Gill semper ta contesta bisando: 'No tin intencion di retira pa awo'", e entrenador a splica. Ferguson a yega United na e temporada 1986-87, procedente di Aberdeen di cual a cosecha tres liga, cuatro copa, un Recopa di Europa y un Supercopa di Europa. Despues di cuatro temporada di adaptacion, Ferguson a lidera un di e epocanan mas grandi di Manchester United cu a conquista siete liga ingles, cuatro Copa di Inglaterra, un Copa di Europa, un Copa Intercontinental, un Recopa di Europa y ocho titulo mas entre 1990 y 2001. Despues cu e kier a retira na 2002, e tecnico a logra un otro cinco liga, un copa, un Copa di Europa y un Mundial di Club, birando asina e entrenador mas premia di futbol ingles.

Manny Ramirez ta firma cu Oakland A's

MANNY Ramirez a firma cu Oakland A's pa un contract di un temporada, segun e propio hungador a bisa na un periodista di ESPN.E contract, cu ta un acuerdo di liga menor, tin un valor di 500 mil dollar, segun por a compronde. Ramirez, cu a duna positivo den dos ocasion pa substancia prohibi pa e reglamento antidopahe di Grandes Ligas, tin cu cumpli 50 wega di suspension prome cu haya su prome turno di bate den e temporada 2012. Si no tin ningun wega suspendi pa yobida, su debut cu A's lo ta 30 di mei contra Minnesota, e mesun dia cu ta cumpli 40 aña. E temporada pasa, Ramirez a cuminsa e temporada cu Tampa Bay Rays, pero a anuncia su retiro di baseball despues di hunga cinco wega despues di duna positivo na dopahe y wordo exponi na un suspension di 100 wega.

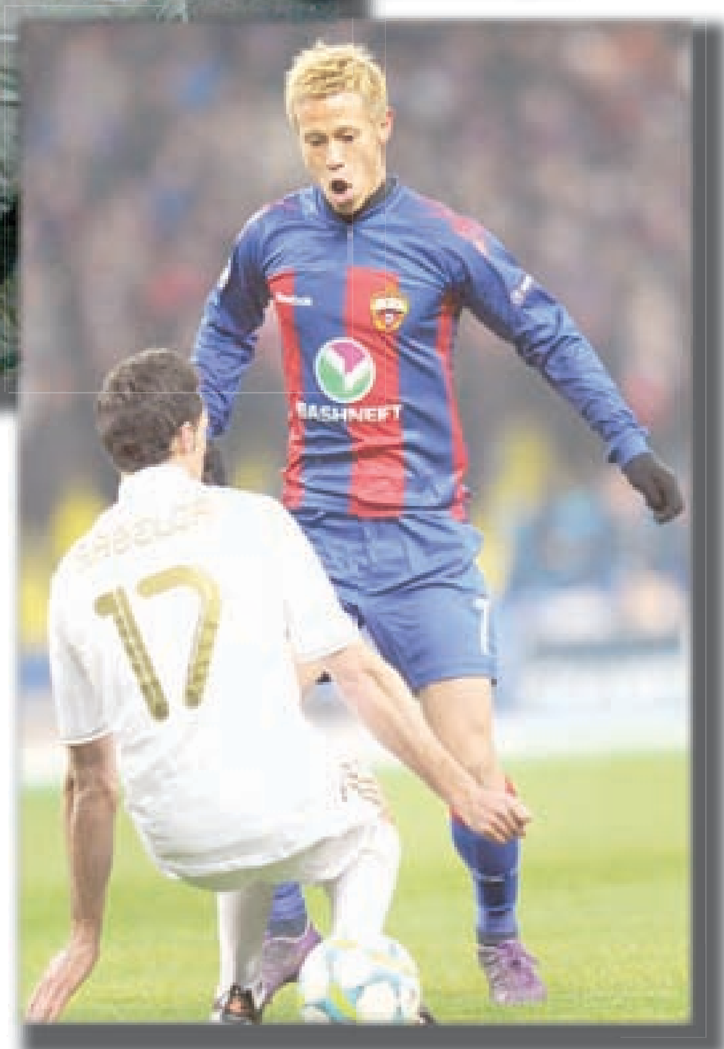
Durante e reunion di winter na december, a anuncia cu Ramirez a solicita bolbe bek den Grandes Ligas. E suspension lo wordo reduci na 50 wega paso no a hunga durante e gran parti di e temporada pasa. E outfielder dominicano a trata di hunga baseball durante winter season, pero tabata impidi di drenta den accion pa motibo cu e comisionado di MLB a nenga esaki. Ramirez ta di 14 lugar den e lista di homerun cu 55.

Esaki lo ta di 20 temporada den grandes ligas pa Ramirez. Oakland, cu a cambia tres di su mihor pitcher den e break, incluso dos habridor, por uza un bat di poder den mita di e alineacion den un Division West duro di Liga Americana cu ya ta agrega Albert Pujols den Angels y e estelar pitcher japones Yu Darvish cu e dos biaha campeon di American League, Texas Rangers.



Jose Mourinho:

"Nos ta hunga pa gana"





E tecnico di Real Madrid, Jose Mourinho, a bisa cu su team a hunga pa gana y tabata merece e victoria contra CSKA Moscow (1-1) den e wega di ida di octavo final di Champions League. "E resultado ta laga nos tristo, ya cu nos a hunga pa gana y tabata tin hopi bon ocasion pa score e 2-0", Mourinho a bisa den e rueda di prensa. Cu tur esaki e portugues ta sigura cu e empate ta un bon resultado cu bista riba e wega di buelta den Santiago Bernabeu. "Ya cu mi lo kier cuminsa tur eliminatorio cu un empate na un gol. Mi ta spera por gana na Madrid. E wega lo ta dificil tambe, pero e condicion y e veld lo ta diferente. Pa e momento, nos ta hiba e ventaha", el a bisa.

"CSKA a pone e cosnan hopi dificil, a hasi un wega hopi serio y na final a logra e gol cu a duna un gran alegria, aunke a hasi poco pa score", Mourinho a bisa. Riba e gol di e sueco Wernbloom na e minuut 93, e tecnico di Madrid a critica e arbitro pa no a fluit un foul prome. "Prome cu e gol ya tabata tin un foul riba Cristiano. E di cuatro arbitro tabata cerca y no a wak esaki. Ta parti di e wega. E arbitronan ta hasi fout, tin ora na fabor y otro den contra. Asina futbol ta", el a bisa. Apesar cu e gol tabata di bala para, Mourinho no a critica e defensa blanco.

"Tin golnan cu bala para di cual ta identifica un error of un falta di concentracion, pero mi no sa si awe tabata asina. Mi tabata hopi leeuw, mi no por bisa", el a bisa.

Y tambe a defende su decision di introduci den veld den e ultimo 10 minuut e defensa spaño Raul Albiol pa defende e delantero checo Necid. "Mi a wak'e como un bon opcion. Un rival ta hinka un hungador di casi dos meter pa hunga den atake hunto cu Doumbia y mi ta wak'e como un bon opcion pa sera e ultimo minuutnan. Mi a gusta Albiol su actitud hopi riba veld", el a bisa. Finalmente, Mourinho a bisa cu ta desconoce e lesion di e frances Benzema, cu a bandona e veld na di 15 minuut di wega.



Decifrando e pasado, skelet pa skelet









E sitio arqueologico na St. Cruz unda actualmente e team di expertonan di Museo Arqueologico Nacional Aruba (NAMA) ta excavando, ta birando cada dia mas y mas interesante y ta mustra di ta birando un di e sitionan mas importante pa un 'missing link' den historia di Aruba.

Den e area di e prome fase di excavacion, te awor aki 9 graf en total a ser haya y e expectativa ta cu lo haya por lo menos 5 graf mas.

Observacionnan preliminario ta mustra den direccion cu e sitio na St. Cruz ta representa diferente epoca den historia di nos isla.

E grafnan ta duna informacionnan hopi diverso y cu cada graf ta hayando un parti mas di un puzzel di pasado hopi misterioso pa cual expertonan ta trahando hunto pa decifr'e.

Un investigacion integral y multi-disciplinario manera cu e proyecto aki ta rekeri ta hopi necesario. Banda di investigacionnan arqueologico, mester haci tambe un investigacion historico di e 'cultura di morto' di catoliscismo aki na Aruba, aspectonan cu na Aruba nunca antes a ser investiga profundamente, como tambe un investigacion riba un parti di Periodo Historico di Aruba di cual no ta mucho conoci ainda.

Investigacionnan lo ensera e parti di e perspectativa Historico , como elementonan di e Periodo Pre-historico, datanan fysico- antropologico y lo cubri un espacio di 200 pa 250 aña di e Periodo Historico.

Pa yega na resultadonan mas confiable posibel lo haci uzo di diferente metodo di investigacion den arqueologia. Esaki ta ensera na prome lugar observacionnan arqueologico preliminario den veld como investigacionnan mas profundo den laboratorio di Departamento Cientifico.

Lo combina esaki cu investigacion di muestra di santo (ph waarde) y fechamento di radiocarbon (c14-datering) di muestra di weso (y eventualmente un investigacion di DNA) cu a y lo ser manda pa expertonan na Hulanda y USA.

Tambe lo haci un investigacion riba e clabonan haya den 2 graf pa experto di metal na Hulanda. Experto riba tereno di Periodo Historico di Aruba, dr. Luc Alofs, ta estrechamente envolucra den e investigacion y lo bay dedica tempo na diferente fuente historico como p.e. archivonan pa compronde e hayazgo mihor. Como cu mas y mas e hayazgonan ta indica cu e ta cubri un periodo mey mey di e Periodo Historico y no anterior ni temprora manera tabata pensa na prome instancia, e investigacion historico lo ta mas dificil y extensivo pa haya sa na cual comunidad e santana aki tabata pertenece ya cu segun informacion y documentonan conoci no tabata permiti e tempo ey pa personanan habita e parti Oost di Hooiberg.

Mientrastanto e expertonan di Departamento Cientifico di MANA lo investiga cual documentonan ta acesibel di Pastorie na St. Cruz y otro fuentenan, p'asina sigura si e santana tabata documenta, pasobra aworaki tin tur indicacion cu e santana aki tabata uno desconoci.

Rastronan den tera como e hayazgonan te aworaki ta indica riba mas graf y Museo Arqueologico ta hayando cooperacion di Notario Marion Tromp, como tambe DOW y Ministerio di Cultura pa keda traha pa un periodo mas largo cu anteriormente tabata planifica riba e sitio. Keda pendiente pa informacionnan mas detaya di cada graf haya. Sigui nos riba Facebook Archeo y National Archaeological Museum Aruba y check out e video di e trabounan di excavacion.





Momito a bay laga nos muchanan infantil y Hubenil

E parada di Momito a tuma luga ariba e ruta di mucha den caya di San Nicolas bou di tono musical di e Bandanan NBO, Impak y Le Groove cu acompaña e Reinanan, Prins y Panchonan Infantil, Hubenil y Grandi y tur e muchanan infantil y hubenil cu a bin despedi di Momito.

Prome cu Momito a despedi , miembro di SAC Susanita Diaz Maduro a hiba palabra, despues Momito a pidi nos muchanan di Aruba pa sigui siña bon na scol pa sigui den bon caminda pasobra cu nan ta e futuro di mañan cu ta sigui cu e Carnaval di Aruba..

SAC kier bisa un danki na henter pueblo di San Nicolas, na Le Groove, Impak, NBO cu Royal Carnival Group e grupo di Aña di Aruba su Carnaval 58, Attitude Disco, tur nos Reinanan, Prins y Pancho Infantil/Hubenil y Grandi y muy special e muchanan di Aruba.

Pa 10.00 pm cu hopi dolor Prins y Pancho Infantil y Hubenil a cende e Momito na candela y asina cera e carnaval di nos muchanan oficial pa cu e aña 2012. Pa mas informacion bishita www.carnavalaruba.aw











Eleccion di Reina Scol Caiquetio





SCOL Caiquetio e aña aki a celebra Carnaval den forma di un eleccion di reina. E tema cu a uza ta reciclahe. Cada klas a scoge un material reciclahe pa crea e shimis di nan reina. E material uza tabata corant, napkin, bleki, revista, saco di sushi, saco di plastic, saco di chips y pipa(straw). E resultado di e diferente shimis tabata fabuloso. Un creacion di berdad masha bunita loke e reinanan a presenta.

E ganado di e miho disfraz tabata Jay-line Rasmijn di grupo 2. Den categoria infantil Ashia Kingsale di grupo 3 a sali di dos finalista, mientras Stacey-Ann Kock di grupo 1 a sali prome finalista. Jay-line Rasmijn cu a gana e premio di miho disfraz tambe a bira reina infantil di Scol Caiquetio.
Den categoria hubenil Sulima v/d Berg di grupo 6 a sali di tres finalista. Di dos finalista a bira Taisha Pietersz di grupo 4B, mientras e prome finalista a bira Charlain Celaire di grupo 4ª. Rilchmely Quant di grupo 5 a sali reina den e categoria hubenil. Un pabien tambe pa e prins y Pancho di Scol Caiquetio Jonairo Quandt (Prins) y Shamir Figaroa (Pancho) cu a haci un tremendo trabou.

Scol Caiquetio por mira bek na un actividad sumamente exitoso durante cual por a wak e creatividad y fantasia di cada un cu a yuda na crea un shimis pa nan grupo.
Un danki na un y tur cu a colabora cu Scol Caiquetio, e.o. Tante July Boekhoudt(MC), Zanya Tromp (cantante di tumbertito), Quincey Hassham (cantante di roadmarch) y e banda 'Master' cu a percura pa e musica y jump up pa e muchanan. Danki tambe na e mayornan pa nan cooperacion y presencia na scol. Pabien na tur e reinanan y maestronan di Scol Caiquetio.









Esnan cu a faya y a haya for di polis

Varios persona a keda deteni durante e carnaval na San Nicolas entre esnan deteni mayoria ta pa burachi, cu posesion di droga of arma, a bringa of kier a bringa y tambe esnan cu no obedece polis.

Chauffeur pata pata a dal riba van di Rode Kruis y a baha core bay na pia

Diadomingo anochi despues cu parada di Carnaval a caba, riba e caminda di Meiveld un auto ta bayendo direccion pariba cu un velocidad hopi halto y a pasa dal e van di Rode Kruis den banda kibra cual tabata bayendo pabao, e chauffeur di e auto a sali for di e auto y a core bay pabao. Mucho leu e no por a jega paso aparentemente e lo tabata bao influencia y polis ta na altura na ken e auto aki ta pertenece.





Brommer a touch un auto cu a sali su dilanti djey bay dal un otro di direccion contrario

DIASABRA merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida riba L.G. Smith Blvd. banda di e buststation. A dirigi polis como ambulance na e sitio. Na prome instante e declaracionnan tabata un poco confuso pero mas despues a compronde cu e brommer cual tabata tin un pareha riba dje tabata bayendo direccion pabao mientras un otro auto a medio sali pa bay pabao y e motociclista no por a desvia mas y a touch esaki y a bay dal den banda riba un auto di direccion contrario para den e vak pa bira na man robez. E motociclista a dal na e spiel y e dama pasahero riba e brommer a resulta herida na su pia. Polis a presenta na e sitio y atende e accidente. Na yegada di ambulance nan a atende e victima.







Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Eagle N.V.
Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Velasquez
Pariba di Brug: dr. Britt-Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Wit Gele Kruis cu dianan di chekeo di sucu, colesterol, triglycerides y presion na maart 2012

PERSONAL di Wit Gele Kruis ta recorda tur cliente y pueblo en general cu tin atardinan pa controla na Oranjestad, San Nicolas, Sta Cruz y Noord di 2.30 – 4.30 pm na luna di maart 2012. Tambe por laga corta huña di man y pia riba e atardinan aki. Schedule pa maart ta lo siguiente: Na Oranjestad, diamars 13 maart, 2.30-4.30 pm. Na San Nicolas, diaranson 14 maart, 2.30-4.30 pm. Na Sta Cruz, diahuebs 15 maart, 2.30-4.30 pm. Na Noord, diabierna 16 maart, 2.30-4.30 pm. Miembronan ta paga pa controla fls.12,00 y no miembro ta paga fls.20,00. Pa corta huña miembro ta paga fls.12,00 of 15,00 y no miembro ta paga fls 20,00 of fls. 25,00. Pa mas informacion por yama oficina principal tel: 5234444 of oficina di wijkzorg(cuido na cas na Paradera) tel: 5234418- 5234419- 5234420. Ta recomendabel pa no come pisa 2 ora prome cu e chekeo. Bo salud ta importante y pa cuida esaki pa semper.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21 Februari 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.75	2.80	2.86
Zwitserse Frank per CHF. 100	194.92	195.64	196.44
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	221.45	223.47	225.71
Euro per XEU. 100	233.36	235.49	237.86

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Disfrutá di bida den tur e aspectonan. Tin semper presente cu solamente abo por permití cu otro persona influenciá o afectá bo decisionnan. .

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Algu cu a keda incluso den bo pasado, ta ripití pa pone punto final i entregábo na comiensonan nobo. Cuida di e personanan cu ta drenta den bo espacio.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Expresábo cu amor i lo bo tin e mundo na bo pianan. Traha cu passion y lo bo mira resultado incredible.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Actua cu madures i serenidad riba tur contratiempo Oportunidadnan riba tur aspectonan no ta falta.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Asuntunan di salúd a mehorá notablemente. Bo bon estado di ánimo a logra di hasi milagernan pa bo salúd i bo ta disfrutá awor di hopi energia física, spera otro miembro di famia..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Un hende cu tabata stimabo den pasado, ainda ta recordábo. Un carta di amor ta yenábo di alegria i recuerdonan grato, pero no biba den pasado.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Proponébo pa superá tur miedo o frustracion existente. Bo soñonan ta revelá e solucion pa un problema, nota nan pa bo no lubidá. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Desaroyonan nobo riba aspectonan nobo di bo bida ta presentá pa hibabo na e éxito unda ayera bo a fracasá.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Lo negativo den amor ta alehá i bo ta awor na mihó disposision di establesé di nobo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta rondoná di vibracionan positivo. Ta momentu di pone den axion tur bo ideanan creativo.

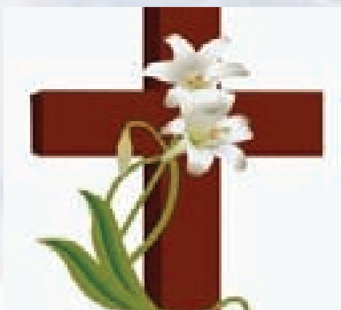
Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta descubrí secreto i aspectonan scondí di un persona cu poco tempo ey bo a conosé. Pero lo bo acepte asina mes

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta conosé un persona masha original i interesante cu qual bo por disfrutá momentonan inolvidabel.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki nos ta gradisi tur esnan cu a mustra nos nan atencion, aprecio y sosten durante fayecimento di nos difunto stima:



Henk van Ierland

A la vez nos ta gradisi tur esnan cu a manda krans, telegram, e-mail y yamadanan telefonico.
Un danki di curazon pa tur famia, bisiña, amistad, conocir y esnan cu a bin di Curaçao cu a compaña nos difunto pa su ultimo lugar di sosiego. Tambe un danki hopi especial pa e exelente servicio di Aurora Funeral Home.

Nos ta invita bo(so) pa asisti na 3 santo sacrificio di misa cualnan lo tuma lugar na Misa San Francisco na Playa ariba e siguiente fechanan:

Diahuebs 23 februari, Diabierna 24 februari y Diasabra 25 februari 2012 pa 7:00 pm.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Gradicimento ta bai tur famia , amigonan y bisiñanan. famia Simileer, Violenus pa compañanos na ora dificil di entiero di nos difunto stima:



Ricardo Andres Violenus

Nos kier gradici tur persona cu di un of otra manera sostenenos den e momentonan dificil aki.

Alaves nos kier invita pa tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar
Diaranson 22 di Februari, Diahuebs 23 di Februari y Diabierna 24 di Februari 2012 pa 7'or pm, despues di ultima misa lo tin un santo rosario na cas
Seroe Patrishi 253 na descanso di alma di Ricardo .

Consul General Mericano a haci bishita di cortesia serca Director di Departamento di Relacion Exterior, Andy Lee

Drs. Andy Lee, Director nobo di Departamento di Relacion Exterior, tabatin e honor di ricibi Consul General di Merca pa Aruba, Bonaire, Curacao, Saba, St. Eustatius y St. Maarten, sra. Valerie Belon.
Meta principal di e bishita tabata pa sera conoci cu sr. Andy Lee, kende recientemente a asumi e puesto di Director di departamento aki.
Durante e bishita di cortesia varios topico a ser discuti entre cual e proximo traslado di Vice Consul actual sra. Winnie Hofstetter pa isla di Malta y e introduccion di e Vice Consul nobo sr. Morgan Miles, kende lo asumi e funcion di Vice Consul proximamente.



Otro topico cu a ser discuti tabata un posibel representacion di Merca na Aruba. Pa hopi aña caba Aruba ta boga pa un representacion consular riba e isla. Esaki ta relaciona cu presencia di negoshinan y interes Mericano na Aruba como tambe e gran cantidad di turista Norte Americano cu ta bishita Aruba anualmente.
Tambe a discuti e posibilidad pa un tratado di impuesto cu lo ta beneficioso pa ambos pais. Esaki lo crea un clima di inversion mas faborabel pa negoshi Mericano establece na Aruba y esnan cu Gobierno di Aruba ta desea pa atrae.

Segun Andy Lee: "Mi ta considera e bishita aki masha importante enbista di e relacion cu ta existi entre Merca y Aruba. Como Director, mi ta haya esencial pa crea y estrecha lazonan fuerte cu socionan manera cu sra. Belon, Consul General di Merca".
Riba potret por aprecia: sra. Valerie Belon – Consul General na Willemstad; drs. Andy Lee – Director DBB; drs. Eleisah Williams - Hefe Division Politico, Economico y Asuntonan Consular DBB; mr. Peter Davidse – Director Interino DBB.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier agradeci tur famia bisiña, amiga y conocirnan cu di un of otra forma cu tabata cu nos na ora di fayecimento y entiero di nos mama, wela , ruman y esposa stima:



Gladys Maria "Ge" Croes-Henriquez

Gradicimento tambe ta bai especialmente pa Edmond Harms Fundation.
Un danki tambe na personel nan di Dr. H.O. Hospitaal 4 piso y muy especialmente na su bon amiga Celli, Bianca y demas amiganan di Oncologic Afdeling.
Un danki tambe na Aurora Funeral Home.
Na mesun momento nos kier a invita tur famia, rumannan, swanan, bisiña y conocirnan pa tres (3) Santo sacrificio di misa , ariba
Diaranson 22 di Februari 2012
Diahuebs 23 di Februari 2012
Diabierna 24 di Februari 2012, tur pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz despues di ultimo misa Diabierna nos tin un Santo Rosario na misa.
Boso presencia ta di suma importancia y ta altamente aprecia.
Di antemano hopi danki, na nomber di su yiunan, nieto, esposo rumanan , swanan y demas famia.



Mercado di northeast ta bay haya un inyeccion adicional di fondonan pa mercadeo na 2012

Fondonan adicional ta bay primordialmente pa mercado Latinoamericano

Papiando di e cifranan di turismo pa luna di januari, Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu e luna aki a conoce un caida leve pa loke ta trata e mercado Mericano, cual ta e tendencia cu por a wordo mira for di aña pasa. Mirando e situacion aki, a tuma e decision cu parti di e suma adicional di casi 13 miyon Florin cu lo wordo inverti e aña aki den mercadeo di nos isla den exterior lo bay dirigi na nos mercado principal cual ta esun di Northeast manera Boston y New York caminda a confronta e retonan na 2011.Intencion ta pa recupera e zona aki den resto di 2012.

Minister Oduber a expresa si cu gran parti di e suma adicional aki lo bay ta dirigi riba mercado Latino, particularmente riba e mercado Brasilero caminda cu lo haci un inversion cuantioso y asina hinca e pais aki den e posicion di e 3 mercadonan mas importante pa Aruba. Tambe lo continua e expansion den Venezuela y Colombia caminda cu e potencial di por sigui crece tey, adicional na e desaroyonan positivo den aviacion pa loke ta trata aerolineanan regional y local.

Gradicimento/ Invitacion:

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a duna nan sosten y compaña nos durante enfermedad , fayesimento y intiero di:

Angelica Maduro-Irausquin

Na Dr. Darjanani, Dr. Wassenaar, Dr.Van Striem.Un danki di curason pa Dr. Luchmun pa tur loqual bo a hasi p`e. Bo tabata tey semper den momentonan mas dificil di su bida. Na Edmun Harms foundation ; na e verpleegstersnan Debby, Arelys, Netty, Marietje y Wit Gele Kruis; Personal di IMSAN semper atento. Na Olive tree funeral home; nos ta agradici boso pa tur atencion.
Na tur esnan cu a compaña nos, manda Krans, carchi, telegram,email tambe yamadanan, danki di curazon pa boso sosten durante y na e momentonan mas dificil pa nos, nos ta keda eternamente agradeci.

Alavez nos kier a hasi un invitashon pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos defunta stima.
Cual lo tuma lugar: Diaranson februari 22 , Diebierna februari 24 y Diadomingo februari 26 tur tres misa lo ta 6:30 atardi na misa Santa Teresita na San Nicolas.

Na nomber di Simplicio Maduro, yiunan, nietonan, rumanan y demas familia.

Dios ta nos refugio y fortalesa, un bon Amigo den tempu di angustia.
Salmo 46:1

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos yiu y ruman stima;

Osei Scholsberg

Naci dia : * 16 april 1987
† 17 Februari 2012
Na nomber di su Mama: Carmen van Varsseveld

Rumanan:
Antoine Lobato de Mesquita
Trevor van Varsseveld

Comprometida: Cindy Zambrano

Dia y ora di entiero ta wordo anuncia despues

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki famianan kier gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Sra.Carmelita Angela-Kock

Mihor conoci como "Machi Cam"

Gradicimento special ta bai na tur famia, amigo, bisiña y conocirnan. Un danki di curason na tur esnan cu a manda flor krans, telegram, yamadanan risibi, nan tawata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 2 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na Misa Santa Theresita na San Nicolaas riba:
Diahuebs 23 di Februari pa 6:30' or di anochi.
Diabierna 24di Februari pa 6:30' or di anochi.

Despues di e ultimo misa nos ta invita tur hende pa bin lesa un Santo Rosario na cas Weg Sero Preto 37

Boso presencia ta altamente aprecia.

MAS POTRET DI PARADA GRANDI NA PLAYA









